I. gada gahjums.



Redakzija
atronahs Rigâ, Kalku-eelâ Nr. 9.

Makfa
par sludinajumeem par weenas sleijas sihku rakstu rindiņu 8 kap.

Makfa
bes peesuhtischanas
par gadu 2 rubl.
„ pusgadu 1 „ 10 kap.
„ 3 mehn. — „ 60 „
ar peesuhtischanu
par gadu 3 rubl.
„ pusgadu 1 „ 75 kap.
„ 3 mehn. 1 „ — „

Politiska un literariska awise, isnahk 2 reis nedelâ.

№ 1. Treschdeenâ, 4. oktobrî. 1878.

Telegrammas.

Wihne 2. (14.) oktobri wakarâ. Awises „Politische Correspondenz" sino is Konstantinopoles, ka Kreewu waldibas weetneeks preeksch Rihtu Rumelijas eezeltâ komisijâ prasija, lai Turku waldiba komisijai leekot preekschâ preekschlikumu par Turzijas prowintschu organisaziju, kâ ta apņehmusees Berlines meera lihgumâ isdarit. Turku waldibas weetneeks leedsa tahdu preekschlikumu preekschâ stahdit. Melnkalnes waldineeks efot teizis, kad winsch Turku wangineekus tik tad atlaidischot, kad Berlines meera lihguma nosazijumi buhs no Turku waldibas ispilditi.

Wihne 3. (15.) oktobri. Lihdschinigais Austro-Ungarijas suhtnis Berlinê, grafa Karolyi eezelts par suhtni Londonê un suhtnis grafa Beusts pahrzelts no Londones us Parihsi par suhtni pee Franzuschu waldibas.

Berline 2. (14.) oktobri. Sozialistu likuma 6. paragrafs ne-efot tizis peeņemts no Wahzijas walsts saeimas (Reichstag), nedz waldibas, nedz ari komisijas isstrahdajumâ. Zaur to nahkamee paragrafi, kas ar scho sesto sader kopâ, ņenahkuschi pee apspreeschanas. Paragrafi 11., 12., 13. un 15. tikuschi peeņemti pehz komisijas isstrahdajuma. Paragrafs 14., kas ari sader ar 6. paragrafu, iskritis.

Londone 2. (14.) oktobri. Schuwalows efot schini nedelâ atpakaļ nahzis Londonê.

Parihse. Atsauktâ ſiņa, ka Franzija nodomajuse leelu pulku kara kugu aissuhtit us Deenwidus juhras austruma daļu, efot taisna.

Ko mehs gribam.

Preeksch peezeem gadeem bija Latweescheem tik trihs laikraksti, bet schodeen jau astotais brahļu starpâ stahjahs.

Un zik wareni wairojees lasitaju skaits!

Ta efot laba sihme no Latweeschu gara mo-schanahs, daudsina ļaudis.

Eeraugi jel Latweeschu tauta ari „Balsi" par tahdu labu sihmi!

Tadehļ uzņemi wiņu laipni, wiņas wehl nepasihdama, atweri wiņai sawu sehtu durwis un dodi wiņai siltu weetu sawâs mahjâs.

Wiņa negrib ari kawet, sawu nahkschanu aisbildinat.

Daudz un daschadas awises zeemo pa Latweeschu mahjahm, pusduzis wiņu weenreis nedelâ un weena ikdeenas gaitâ aiseet. Bet schi, lai gan tschakla buhdama, ikdeenas nenonahk pee sawa zeļa mehrka, un tahs atkal pa reti staiga pa Latweeschu semi. — Pa tam starpam laika wiļņi ahtri projam weļahs, notikumi ar notikumeem aschi mihjahs un wisur manama leela pahrwehrschanahs.

Schinîs notikumu pilnôs laikôs Latweetim wairs nepeeteek siņas, kas weenreis nedelâ atnahk, kur tahs jaunakahs siņas jaw daschreis gluschi wezas. Wiņsch kahro pehz ahtraki un beeschaki nahkoschahm wehstim. Tahs wiņsch war dabuht, jo pastineeks aissneedz diwreis nedelâ pat tahļakos Latwijas widus.

Tadehļ „Balss" grib ispildit robu, kas atronahs starp nedeļas laikraksteem un ikdeeņas isnahkoschu awisi un apmeerinat jaw stipri manito wajadsibu.

Wiņas programma ir schahda:

1) Pahrspreedumi par eewehrojameem pasaules notikumeem un ļauschu dsihwes parahdijumeem.
2) Waldibas pawehles.
3) Pilsehtas notikumi.
4) Eekschsemes siņas.
5) Ahrsemju siņas.
6) Saimneezibas un tirdsneezibas siņas.
7) Graudi un seedi jeb feļetons, kurâ atradihs weetu stahsti, dseesmas, anekdotes, pamahzidami raksti un spreedumi par mahkslu un industrijas, teatŗa un musikas leetahm.
8) Sludinajumi.

Schi programma ir, tà sakot, tik awises tehlis, kam jadod meesa un dwehsele.

Kà tas buhtu isdarams?

Awises ruhme mums neatwehl, sche plaschu programmu zeenigeem lasitajeem preekschâ likt. Tadehļ tik ihsi gribam usrahdit us pamatu, us kuŗa „Balss" redakzija stahw, un us zenteeneem, kuŗus wiņa grib aissneegt. —

Latweeschu tauta, bahrgas aukas pahrzeetuse un nelaiku wehtrâs sawu tautibu, kà sawu dahrgako mantu, ustizigi sargajuse un glabajuse, gaida tagad sem Kreewijas warenas waldibas labakas un laimigakas deenas. Jauna laiku kultura un ziwilizazija nawa rahdijuschahs par naidigahm tautas

Graudi un seedi.

Dahwinajums.

„Vox populi, vox Dei."

Kur Tu augi, Tautas-balss,
Ka es Tewis nedsirdej?
Waj Tu augi meschmaliņâ,
Leelu-kungu tihrumâ?
„Man' audseja Deewa-dehls
„Saules-meitu dahrsiņâ.
„Simti gadi man' schuhpoja
„Likteņ-mahtes schuhpolî.
„Man' atnesa Laimas-mahte,
„Sawus zeemus weltidam'.
„Nu es buhschu tautu-meita,
„Tautas-dehlu mahsazite." —
Skani tuwu, skani tahlu,
Skani brihwi, Laimas-balss!
Laj zeļahs Meegu-mahte,
Laj aunahs bahleniņ'.
Skani wezôs dsintar-krastôs,
Sirmas teikas wehstidam';
Daugawiņas, — Wentes-malâ
Lihgotajas pulzedam'.
Skani tur, kur granitseenas
Newas wiļņus waldsina;
Tur, kur audse dischdehliņus
„Baltakmeņu mahmuļa."
Tautas goda neewatajus
Grauji Perkoņ-dahrdekļeem;
Drupu drupôs sadrupini
Leekulibas sehdekļus.
Rahmâ, jaukâ Lihgas skaņâ
Sehrdeenischus preezini;
Tautas-druwâ noguruschos
Jaunâ garâ spirdsini!
Eji tur, kur arajiņi
Spodr-arkliņeem rotajahs;
Tur, kur daiļâs seltenites
Dsihpariņus preewês ausch.
Eji augstâs, staltâs pilîs,
Semâs ļauschu mahjiņâs;
Sauzi jaunus, sauzi wezus,
Weenprahtibâ darbotees!

Auseklis.

Is Petrapils.*)

Silu mehnesî.

Semes-Ruhķis, Latweetis, sarauj salnim groschus un trihs birkawi smagrais linu wesmis iseet zaur uhdens pantschku, ka dubļi ween noschķihst un dselsu wahgu balseeni grabet nograb. Un ja teeścham wiņam ari kas saluhst dsiļu grambu dehļ, tad tomehr zeemu zeļus kahrtibâ turet nawa bijusi pat pee weztehweem slawejama eeraścha. Israhpahs, kà war un redz, gaŗ weenpus grahwi, gaŗ otru pusi, gaŗ meschmalu, pahri noras stuhram. Leelzeļsch nau tahļu, un lihdz ka teek laukâ us schoseju, tad jau brauz swilpodams bes behdahm. Kad nu ari tahrps leelu daļu linu poguļu nopostijis, tad tomehr linu nebuhs truhkums un rentes naudas buhs tatschu ko samaksat. Wesumu rinda pehz rindas aisklijo us wezo Rigu, un zeļkawi leen kulê, kà tik tschaukst ween. Wajadsigos eepirkumus isdarijis, steidsahs pahrdewejs, eekam wakars metahs, atkal us mahjas pusi, jo kulschanas laiks ir swarigs laiks, un japuhlejahs, ka laj waretu nobeigt preeksch slapjdraņķa labibu kult. Sataisahs droschibas dehļ wairak zeļa wihru kopâ, eeauso Schagarôs*) un, kumeļeem teziņus tekot un pascheem wahgu stuhrî snauschot, swihda deeniņa Gahlê.**) Jauks rudeņa rihts, skaidrs un skalsch gaiss, un drihz parahdahs aiz wiņahm tumschahm eglehm deenas karaleene, saulite, ar saweem spihdoscheem selta stareem, kuŗi par ļoti salteem jau sauzami. Wiņa atspoguļojahs ikkatrâ rasu lahsitê un skuhpsta bruhkleenischu sarkanos waidsiņus zeļa malâ atrodoschâ preedulâ. Tur pat ari redz daschu augschpehdam guļoschu wezu beku, kas nolausta no sehņotajeem tagad satruhdedama pahrwehrschahs melnâ weelâ. Pee kruhmeem un sareem isstaipiti sirnekļu tihkli mirdz aprasoti sudrabaiņâs krahsâs. Tur lejiņâ grawas schekumâ klabina dsirnawas, eetinuschahs, tà sakot, wihtolu pudurkschņôs, un duhju puhlis, istrauzets no kahda maleja wesuma, maļahs rinkodams ap ehkas tschukuru. Dsirnawu esars schķeetahs plataks un prahwaks, jo dascheem kokeem jau lapas nobiruschas un tadehļ spoguļo uhdens daudz weetâs pretim, kas wasarâ azim pilnigi top aissegts. Warenâ Semes-mahte zik apbrihnojami daiļa tawa walstiba, zeeni mani tawu dehlu, Latweeti, kà sawu mihļuli! —

Wiņâ kalniņâ eet spriguļu galwas us rijas

*) Peterburgas.

*) krogs us Rigas Pleskawas schosejas. **) tàpat.

pastahweschanai, bet turpretim wisur, kur gaismas dsihwibu radoschee stari notikuschi, lauschu prahti un sirdis tika waldsinati no tautas mihlestibas. Un ta ari saprotama leeta. Jo ihsta tautas mihlestiba, pluhsdama is atsihschanas awota, ka zilweks nedsihwo tik preeksch sewis ween, bet kahrtigâ lauschu beedribâ ari preeksch ziteem un ziti preeksch wina, war tik usplaukt, gaismai waldot. Ari ne=eeraugam to par draudi Latweeschu tautas dsihwei, ka Latwju mahju weeta atronahs starp diwu leelu un warenu tautu mitekleem, bet turpretim par labu sihmi preeksch tautas nahkamibas. Pasihdama schihs tautas ne no walodahm ween, bet ar tahm kopâ dsihwodama, Latweeschu tauta war no katras lehti un ahtri peenemt, kas tai der. Ko zaur gruhteem puhlineem zitas tautas zilwezes kulturâ panahkuschas, tas kriht Latweeschu klehpî, kâ gatawi augli, bes ihpaschahm puhlehm, un, Latweeschu tautu no weenpusibas issargadams, dod Latweeschu garam bagatu baribu. Kas zitu tautu prahtus un sirdis grosa un eesildina, tas ari atsauzahs Latweeschu tautas dsihwê un tur parahdahs par eekustinadamu spehku, kas tautu us preekschu dsen. Schi atsihschana un neschaubiga tiziba tautas labakai nahkamibai buhs muhsu zelâ par wadidamu swaigsni. No zitahm tautahm peenemt, kas mums der, Latweeschu tautas dahrgakas mantas kopt un wairot un tautai eespehju dot, sawu garu pilnigi atklaht un attihstit, mehs eeraugam par sawu swehtu peenahkumu un usdewumu.

Ar Wahzu tautu daudz gadu simtenus kopâ dsihwojuſi un no tahs pa leelakai dalai pirmahs mahzibas dabujuſi, Latweeschu tauta labi eepasinusees ar Wahzu tautas dsihwi un gara raschojumeem. Bet nê tâ ar Kreewu tautu, kas par wisahm zitahm tautahm Latwju tautu siltei tuwaka radineeze. Tas ir manams truhkums. Schim truhkumam lihdset eeraugam par sawu usdewumu.

Kreewu tautas dsihwi wairaki pasihstamu un Kreewu gara auglus pee=eijamus Latweeschu tautai padarot, mehs neween nedomajam issargat Latweeschu tautu no weenpusibas, bet ari gribam kalpot tautas ihstahm dsihwes wajadsibahm.

Latweeschu tautai labaku un laimigaku deenu rihts ausa, Kreewu waldineeku warenajam szepterim par muhsu semi waldot. Wisas teesibas un brihwestibas tautai nahkuschas tik no Kreewijas augsteem keisareem=labdaritajeem. Tadehl ari Latweeschu tauta dsiki sajuht, ka winas seme us muhschigeem laikeem neatdalama un neatraisama saweenota ar Kreewijas walsti, un ka winas liktens saistits pee Kreewu tautas liktena. Un kâ mums dahwatas teesibas un brihwestibas muhs tuwoja Kreewu tautai, tâ gaidamahs reformas stiprinahs un zeetinahs saweenodamas saites. Us schihm jaunahm pahrlaboschanahm muhsu semes waldischanas un teesas buhschanâ gribam Latweeschu tautu zik nezik sagatawot un semi usart preeksch augligahm sehklahm.

Bet neween us nahkamibu raudsisimees, bet ari liksim wehrâ muhsu azu mirkla wajadsibas. Deesgan plaschas robeschas jaw liktas Latweeschu tautas kusteschanai un zenschanahm. Nihkosim muhsu mahju weetas, ka tanîs buhtu labi un patihkami dsihwot! Leetasim dahwatas teesibas walstei un sewim par labu! Daudz kas wehl darams! Tadehl mehs ihpaschu wehribu liksim us pagasta teesahm un waldischanahm, konwentehm, pilsehtas leetahm, basnizas un skolas buhschanahm un us wisahm nastahm, kas no semes nesamas semes eestahdijumeem par labu. Zik eespehjams, mehs isskaidrosim dsihwê preekschâ nahkoschus jautajeenus gan no likumu, gan no praktisku wajadsibu stahwokla. Pee tam eewehrosim tikpat labi Kursemi, kâ Widsemi, jo schinîs abâs gubernâs dsihwo Latweeschu tauta, kas weena un ta pate ir pehz meesas un dwehseles, pehz prahta un sirds, pehz walodas, tikumeem un eeraschahm.

Un atsihdami, ka manta un bagatiba ir wareni eerotschi preeksch tautas selschanas un stipri lihdsekli pee gaismas isplatischanahs, mehs raudsisimees us muhsu semes bagatibas awoteem un nemsim apspreeschanâ wisu, kas lauschu labklahschanos wairo.

Ar saweem Latweeschu amata beedreem gribam draudsibâ Latweeschu tautai kalpot. Lai starp wineem un mums nebuhtu zita konkurenze, kâ tik ta weeniga, weens otram pakal nepalikt tautas mihlestibâ un kreetnibas zeenischanâ. Un ja daschreis muhsu domas no winu domahm schkirtos, tad tik leetu, bet ne personas eeraudsisim.

Satizibu un draudsibu starp muhsu dahrgahs tehwu semes daschu zilschu dehleem wehledamees weizinat, mehs nekawesimees atklahti un droschi isteikt, ko Latwju tauta grib un pehz ka ta dsenahs. Jo nepasihschana un nesapraschana ir tautu naidu un nizinaschanas leelakais zehlons.

Ahrigu glihtumu zeenidami, mehs ihpaschi us to luhkosim, ka muhsu domas tehrptos skaidrâ un saprotamâ Latweeschu walodâ. Mehs buhsim tâ pat pretineeki nesapratigai jaunu wahrdu kalschanai, kâ ari sweschahm grabaschahm Latweeschu walodâ.

Mehs daudz ko solam, daudz ko gribam un daudz ko zeram.

Bet woi ispildisim, ko solam, woi panahksim, ko gribam, woi peedsihwosim, ko zeram?

Mehs newaram slehpt, ka usnemam us saweem kameescheem gruhtu darbu un leelu atbildeschanu. Nezaurskatamâ miglâ eetinusees nahkamiba preeksch muhsu azim guł. Mums tâ ap sirdi, kâ ir warbuht juhrneekam, kas isbrauz plaschâ pasaules juhrâ, jaunus zelus atklaht un sweschas semes usmeklet. Winam sirds wareni pukst un lepnas zeribas wina prahtu waldsina. Bet woi wina kugitis pastahwehs zihninâ ar pretigeem wehjeem un draudoschahm juhras bangahm? Waj juhras straumes to nenowedihs no taisna zela un neusdsihs us slepenibâ gluhnedamahm klintim, pee kurahm sadragasees drupu drupâs? Un woi to, kas tik bagats zeribâs buhdams isbrauza, nabagu un no liktas bahrgumeem laustu apschehlodamais wilnis neismetihs pee juhrmalas tukscheem smilschu krasteem? Kas to sin!

Un kas ir zits awise Balss, nekâ tahds juhrâ dodamees kugitis. Lauschu domas ap wina sahneem wilnosees, daschadi wehji winu schurpu turpu raudsihs mehtat un nepasihstamas straumes no zela nowest. Woi stuhrmanim buhs rikitgs kompasis un stipra roka, kas kugiti aisweds pee gala mehrka? Woj winsch sinahs issargatees no apslehptâs weetâs draudoschahm klintim?

Kas to sin!

Teescham mums buhtu ar schaubischanahs prahtu zelâ jadodahs, ja mums nebuhtu nahkuschi no Latweeschu malu malahm daudz sirsnigu sweizinaschanu un daudz labu un usmudinadamu wahrdu. Tee muhsu kruhtis pilda ar droschibu un zeribahm. Tapehz mehs no wisas sirds wiseem pateizamees, kas pee muhsu darba ar labu sirdi un prahtu dalibu nehmuschi un kas uſtizibu mums rahdija, pirms mehs bijahm klajumâ nahkuschi. Mehs dsiki pateizamees ari wiseem teem, kas muhsu sahkumu ar darbeem un padomeem weizinaja.

Prahws rakstneeku skaits sawu palihga roku mums sneedsis. Starp wineem atronahs daschs, kura wahrds jaw pasihstams un mihlsch tizis Latweeschu tautai. Bet ar to wehl nepeeteek.

Tadehl mehs greeschamees us wiseem, kam Latweeschu tautas labums ruhp un kam muhsu dahrga tehwu seme pee sirds peeauguſi, mums ar darbeem un padomeem palihgâ nahkt. Lai neweens nedoma, ka wina spehki preeksch tam par wahjeem, jeb wina

---

klona „bliku, bleku" un saulite wehl nawa azis eeskatijusees, ka spriguku raksti beidsahs, rijas iskultas, no jauna peesertas un pawehnes pusê duhmi is loga gurstehm ahrâ dsenahs. Spriguku wihzinatajas un wihzinataji, rijas puteklôs kwehpet kwehpejuschi, pulzejahs pee akas istabas galâ, ap uhdens traukeem, lai peeklahjigâ weidâ waretu nosehstees pee asaida galda, ko mahjas mahte ruhpedama sagatawojuſi. Walodinas wedahs par rihta deenu, kur jau no pus'nakts rijâs kult jasahkot, lai waretu tad laikus jau tirgû braukt. Sihmanu Trinkai jawedot diwi jehri un jaeeperkot deedsini preeksch auschamahm kapatahm un lindrakeem; wezam Andrejam wajadsigs puspoda tabakas, un luhds Maso=Jahni, winam palihdset ismeklet, jo pehrngad Kreewu bodneeks eedewis sapelejuschu. Leepinam jabrauzot ar Annu pehrwetôs ratôs, ar jauno kehwi, bet kâ lai tik prahtigi kumelu peeseenot, saka saimneeks, attahlam nosehdees un sawu pihpi tihridams un urkedams. Runas bija un buhtu bes gala, bet asaidam bija gals, un tâ kâ rudens deenas ihsas un kartupelu laukam ari wajadseja galu darit, tâ tad zehlahs wisi un gahja, — wihreeschi pihpus smehkedami un meitas ar grosineem rokâs. Kartinus raka, kartinus zepa ugunskurâ, un zik wini bija schogad labi, miltaini isdewuschees. Garam ejot gar ugunskuru, wajadseja tik ar pagaliti weenu un otru pakert, wini tuhlin iswehlahs is pelneem, un kad winus rokâs wilinaja, tad rokas sasila, un puschu speeschot un pee mutes leekot smarschoja wini degunam tik garschigi, kâ jau tihrumâ zepti tupeni. —

Bet nedomajeet juhs lausineeki, ka weenigi pee jums jaukumi un preeki, melnumi un greisumi; ir mums leelpilsehtneekeem winu netruhkſt.

Pee mums schê Petrapilî — kas ir Petrapils, kâ akmenu sils — ari saulite agri lez, bet mehs winas nedabujam tik agri redset, ne wis tadehl, ka mehs ilgi gulam, bet tadehl, ka luk laizinsch pa=eet, kamehr wina paspehj pahr tahm leelahm pilim un ehkahm redsama pazeltees. Pee jums saulite uslehkdama juhs zel, bet schê pee mums daschas augsti dsihwodamas jaunkundses, zelotees ap weenpadsmiteem, lauj saulitei tad tik uslehkt un spihdet, kad winas sawas schalusijas atwer. Ap to laiku, kad jums juhsu gotinas us ganeem dsen, kad ganu meita „Kranzi, Kranzi, Dukſi, schê maise!" — sauz, kad mescha malinâ wina nonahkuſi sawu rihta dseesmu tralina, tad namiki pee mums ap sawahm eelas dalahm un sehtahm kopjahs un rihkojahs un sulainus un meitas redz us bekeri pehz kalatscheem skrejam. Druszin wehlaku mudsch eelas no skolas behrneem, kuri tschakli tek sew sinibu bagatibas eeguht un stundu eesahkumu nenokawet. Starp wineem steepj winu mahzitaji un mahzitajas. Daschu behrnu, bagati gehrbtu, pawada sulainis raibôs swahrkôs, grahmatu kulê nesdams; daschu meitinu jeb dehlinu pawada pats tehws, ais rokas mihli turedams, daschi karitês teek westi, bet leelakâ dala noeet kâpat, kâ muhsu Antitis us pagasta skolu. Ar behrnu steigschanos skolâs sahk ari weikalneeki kustetees, attaisa magasinas, bodes un zitas tirgoschanas weetas. Eerehdni un schahda tahdi strahdneeki un darbineeki, gan masculini, gan feminini generis, wisi dodahs pee sawahm sinamahm ruhpehm un rihkoschanahm. Augstakee eerehdni mehdz eerastees pee darba tik ap diwpadsmiteem. Eelas mudschet mudsch no laudim, no sirgeem un no wahgeem, un ja ari teescham kahds dsehrwu puhlis klaigadams laischahs pahri us deenwideem, nahkdams is Samijas purweem, tu winu kleedseenus nedsirdi, tew' winas nepasino, ka rudens klaht un ka drihs ween bahrgais seemelis schê sawu mahjas weetu usnems. Tik nokluhdams pee kahda dahrsa, teezi atgahdinats, ka rudens waldischanu sahzis. Retu kahdu kruhminu jeb kahdu osolu tu redsi wehl ar lapahm, kas nozeetejis ar waru negrib sawu jaukumu saudet. Ar nobiruschahm lapahm, kas wisadâs krahsâs redsamas, jo kreetni ween greesch Wehju=mahte rinkodama sawu rudens walzi. —

Schinî silu mehnesî pahrnahza mahjâs leelaka dala no muhsu gwardeem. No treschahs deenas sahkotees, bija muhsu kara wihri redsami, kas atpakal nahza, neween no pilsehtas eedsihwotajeem ar pukehm, ar runahm un ziteem jaukumeem sanemti, bet ari ar slawu un goda sihmehm isgresnoti un no siltâs deenwidus saulites itin tumschi eedeguschi. Sirds eesilst, winus skatot, wihri kâ soli, pilnigi eeksch zela un kara laika apgehrbia. Us kara wihreem raugotees un eewehrojot daschas sihkakas leetas, wareja daschu ko noskatitees. Tâ par prowi noluhkojos us sapereem, un azis usmesdams us winu lahpstahm un eerotscheem, pamaniju, ka schkipeles kahti gludeni un melni, ka dselsei daschi robi, kas leezina, ka wini darbâ bijuschi; dascheem zirweem redsams nelikumigs kahts, jo kahts laikam nolausts, un saldats, zirwi no zita panemdams, sadabujis kur un kâ nebuht kahdu paegla kruhmu,

mahzibas stahwoklis par semu. Ari zaur to ikkatrs waretu muhsu darbu weizinat, ka winsch tik ihsas sinas par notikumeem un ļauschu domahm sawâ apgabalâ peesuhta. Ja ari wisahm sinahm nebuhtu weetas Balsî, tad tomehr schihs sinas mums dotu plaschu pahrskatu par Latweeschu semi, muhs no kluhdahm issargatu un mums buhtu par droscheem zeļa rahditajeem. Tad Balss buhtu neween tik kahdas awises redaktora jeb masa rakstneeku pulzina balss, bet wisas tautas balss, kas runa un leezina no tautas dsihwes un tautas wajadsibahm, no tautas labumeem un truhkumeem, no tautas zenschanahm, wehleschanahm un zeribahm. —

Lai augstais Deews tam palihds!

Redakzija.

Latwju tautas skaits.

Kahdâ Peterburgas awisê nesen atradahs sinas par luteraneeschu skaitu Kreewijâ. Pehz schihm sinahm dsihwojot Kursemes konsistorial aprinkî 630,000, Widsemes konsistorial aprinkî kopâ ar Rigu un Sahmu salu 900,000 luteraneeschu. Us tautibahm skatot, esot starp Kreewijas luteraneescheem kahds miljons Latweeschu. Schinî skaitâ nawa eeskaititi tee Latweeschi, kas peeder pee pareisigas un katoļu tizibahm. Pareistizigo skaits starp Latweescheem, ja mas rehķinajam, sneegsees lihds 60,000 jeb 70,000, katoļtizigu Latweeschu buhs kahdi 200,000. Pareistizigee dsihwo pa leelakai daļai Widsemê, katoļtizigee Witebskas gubernâ. Ja nu aprehķinajam to Latweeschu skaitu, kas dsihwo isklihduschi gan Leischôs, gan galwas pilsehtâs, gan pa zitahm Kreewu semes malahm, us 40,000, tad buhtu peeskaitamas pee Latweeschu tautibas 1.300,000 dwehseles. Lihds schim skaitija tik pawisam 1.000,000 Latweeschu.

Kara draudsmas pee Indijas wahrteem.

Indija, schi dihwaina un no semes mahtes ar neismehrojamahm un neisskaitamahm bagatibahm apbalwota seme deenwidus Asijâ, bija un wehl iraid Anglu tautas bagatibas un waras neissmeļamais awots. Tadehļ saprotama leeta, ka Angļi ar skaudigahm azim glaba un sarga scho dahrgako pehrli Anglijas kronî un no katra mahkonischa satruhkahs, kas parahdahs pee Indijas silas, skaidras debess, bihdamees, ka no ta nezeltos kahdas breesmas preeksch winu waldibas. Un pate daba palihds Angļeem, Indijas semi issargat no ahrigeem eenaidneekeem. Augsti, sawas galwas pahr padebescheem pazeldami, tukschi un nepahreijami kalni eeslehds Indijas bagatus klajumus no semes puses. Tik weenâ weetâ ir Indija pee-eijama, un ta ir eeleja, ko strauja Kabulas upe israkusi zaur Indijas wakaru robeschu kalneem. Schi eeleja ir no paschas dabas par zeļu radita, par kuru pasaules uswaretaji ar sawu tautu druhsmahm eelausahs Indijas bagati swehtitôs widôs. Tadehļ Angļi ihpaschu wehribu wehra us Kabulas eeleju, schos Indijas wahrtus zaur stiprahm zeetokschnu preeksch ziteem aisslehgt dsihdamees. —

Bet ar to wineem wehl nepeetika. Zeetokschnu stipree muhri un leelgabalu draudoschas rihkles wineem likahs par masu droschibu. Tapehz Angļi dsihrahs, sawu waru isteept ais Indijas robeschas kalneem. Tè wini atrada negaiditu pretestibu. Jo pee Kabulas upes un tahlaki no winas us wakareem miht duhschiga un kara kahriga tauta, Afgani. Seme, ko schee apdsihwo, lihdsinajahs leelumâ Wahzsemei, bet kamehr Wahzsemê us ta pascha semes gabala 40, Afganistanâ tik 6 miljonu ļauschu miht. No tam war redset, ka seme mas apdsihwota. Semes leelaka daļa pastahw is tuksnescheem un postaschahm, kur reti kahda staiguļu zilts ar saweem lopu bareem apkahrt blandahs. Eedsihwotas weetas, pilsehtas un zeemi, tik atronahs augligâs upju eelejâs.

Afganistanâ dsihwo daschadas tautas. Afgani, waldoscha tauta skaita tik kahdus 3 miljonus dwehselu; bes teem dsihwo tur Kasari (Mongoli), Tadschiki (Perseeschi), Indeeschi, Arabeeschi, Armeneeschi un zitu tautu dehli. Waldoscha tiziba ir islams, un Afgani pasihstami zaur sawu nepazeetibu pret zitahm tizibahm. Afganistana nawa ihsta walsts pehz muhsu saprschanas. Afgani dsihwo ziltîs daliti sem ihpascheem zilts wezakeem. Kabulas wirswaldineeka jeb emihra waldischana tik tahli steepjahs, zik tahli zilts wezakee azumirklî juht wina waru. Saprotama leeta, ka pee tahdas walsts dsiwes semê notika beeschi dumpi un jukas. Tos nu Angļi dsihrahs isleetat preeksch saweem godkahrigeem nodomeem. Kad 1839. gadâ Kabulas emihrs tika aisdsihts no saweem pawalstneekeem, tad Angļi neween schim dewa patwehrsmi, bet ari suhtija kara spehku pret aisdsihta emihra pretineeku Dostu Muamedu. Bet Angļi neka pret to nejaudaja isdarit. Pametuschi karâ kahdus 20,000 saldatus un isschkehrdejuschi preeksch kara wajadsibahm 15 miljonu sterlinu (pehz muhsu naudas kahdi 100 miljoni rubļu), Angļi neween dereja meeru ar sawu pretineeku, bet tam ari maksaja ikgadus leelas naudas summas, wehledamees winu sewim par draugu. Bet ihsta draudsiba newareja lihds muhsu deenahm zeltees, un Afganu waldineeki, ar pateizibu sanemdami Anglu seltu, tanî paschâ laikâ prata paschus Angļus tahli no sewis turet.

Eewehrojams, ka jaw pee pirmahs neisdoschanahs 1839. gadâ Anglu awises sahka brehkt, ka ais Dosta Muameda slehpjotees Kreewijas waldiba un Kreewu walsts isplahtischanahs Asijâ esot draude preeksch Anglijas, lai gan Kreewu robeschas tad bija atstatas no Indijas semes. Bet tagad leeta gluschi pahrwehrtusees. Lai sawas semes sargatu no Asijas nemeerigu tautu usbrukahm, Kreewijai bija jaisteepj sawas robeschas dsiļi Asijâ. Pehz Bokaras, Kihwas un Kokandas uswareschanas Kreewi stipri tuwojuschees Indijas robeschahm. Tagad ihsti tik weena swabada seme winus no tahs schķir, un ta ir Afganistana. Saprotama leeta, ka Angļi, bailes un skaudibu kruhtîs juhtot, skatijahs us Kreewu waras wairoschanu Asijâ. Lai Kreewijai pretim strahdatu, Angļi wisadeem spehkeem slepeni stuteja Turkus pagahjuschâ karâ. Pat leelu muamedaneeschu tautu sabeedribu pret Kreewiju Angļi dsihrahs zelt. Un newar leegt, deesgan suhru wini mums dsihwibu padarija un daļu no kara augleem mums atnehma. Un kamehr Angļi par to gawileja, iten klusinitinam sagatawojahs preeksch wineem leelas nepatikschanas.

Angļeem nebija isdewees Afganistanas waldineeku pret Kreewiju usmusinat. Tas bija ļoti nepatihkama leeta. Bet ar to wehl nepeetika. Nahza wehsts, ka emihrs Schirs Ali laipni sanehmis Kreewijas suhtni. Kreewijai jastrahda pretim un jasuhta ari suhtnis, spreeda Angļi. Tas ar leelu pulku pawadonu un meesas sargu dodahs zeļâ, lai Asijas waldineeks satruhktos preeksch Anglijas waras un lepnibas. Bet notika ta nedsirdeta leeta, ka Afganistanas waldineeks nemas nelaida suhtni ar lepno pawadonibu sawas semes robeschâs. Leels troksnis un warena brehka pee Angļeem par Afeescha beskaunibu un pahrdroschibu! Eerotschu troksnis atskan un Anglija rihkojahs us karu pret Afganeem. Kadehļ schi leela brehka un schi kara griba?

To isskaidrosim nahkoschâ reisê.

---

jeb zitu koku, nogludinajis winu druszin un eelizis par kahtu. Us kara lauka nawa waļas, wina smalkumu un glihtumu eewehrot, ka tik war peekertees un ar winu strahdat. Tagad nu ari atnahza brihdis, kur dewahs atpakaļ us tehwiju, un tà tad nebija laika, labaku eegahdatees. Seewas, ar maseem behrneem us rokas, bija atnahkuschas pretim, wihrus redset, wihrus satikt, un dascha marscheereja lihdsâs sawam ilgi neredsetam un warbuht jau nomiruschu domatam dsihwes draugam. Te atkal reds kahdu saldata draugu jeb ari radineeku, kas, saldatam paunu atnehmis, winam to nest palihds. Daschs pasneeds kahdu pihpejumu, daschs kahdu ahbolu, kuru kareiwis marscheeredams noteesa ar gahrdu muti lihds pusei un otru pusi peedahwa sawam kara beedrim lihdsâs. Ikkatrâ plints galâ reds puku puschki; no logeem un no skatoschas publikas birst pukes kaudsehm us muhsu slaweneem kareiweem un apklahj wineem zeļu, kas wed winus sawâs kasarmês, kur kreetna pusdeena ar saweem gahrdumeem, kà aridsan schnabis un pudele alutina winus sagaida. Zik dascham sirds eepreezajahs, atkal mahjâs jusdamamees, zik reis daschs jau netika nahwei azîs skatijees, zik dauds gruhtumu iszeetis; daschs labs draugs un beedris wina rindâ winam lihdsâs, no lodes trahpits, semê nogahsahs un palizis gulot dsestrâs smiltîs pee Donawas, jeb kahdâ Balkanu kalnu grawas kaktâ. Is publikas dsird sakot kahdu, ka saldati deesgan preezigi neisskatotees; te gan ja-atbild, ka no tahda nopeetna darba nahkot un tahdu zeļu staigajis, tik nopeetnis war palikt zilweks. Bet kad winsch noees mahjâs pee seewas un behrneem un masako dehlu us zeļeem auklehs, kà tad gan ari nopeetnais kareiwu waigs saldi pasmaidihs un no jauna sajutihs mahjas un saimes mihligo eespaidu un winas preekus.

Muhsu Leelkirstene Kronamantneeze sanehma wisus kareiwus un puschkoja ar Sawu roku pulka karogus lawras kroneem. Ļaudis sanehma kara wihrus ar leelu leelo gawileschanu un ura-kleegschanahm. Un ari tu, Latweeti, sanemi tos, kas pahrnahk, ar preezigu prahtu, tee ir tawi warenee tautas dehli un neween tawi aisstahwetaji, bet pat zitu apspeesto brahļu glahbeji.

Bet pee wiseem scheem preekeem un meera sasneegschanas waram ari mehs sawâs paschâs mahjâs lihgsmotees, jo Latwijai, muhsu mihļai, dahrgai Latwijai jauni dehli. Ar preeka pilnahm juhsmahm un ar usmanibu klausahs wina un sagaida pirmo dsihwibas sihmi. Wina sinkahrigâ waj jaunpeedsimuschais leezinahs weselibu, stiprumu un zeribas pilnu nahkamibu. Wina aptur pat elpu, wina gaida, klausahs un sadsird jaunpeedsimuscha „balsi." Winai ronahs preeka juhsmas, winai laime smaida, wina tàpat, kà tos agrakajos, apnemahs mihli kopt, aijaht, barot un ir pat lutinat, bet waj wina war droscha buht, ka no scha, tiko dsihwot eesahkuscha, warbuht tik ruhpes un schehlums neiszeļahs?

Ne, ne, — mahtes zeriba neschaubahs, — wina paļaujahs us sawu jaunako, wina zer, tas buhs winas dischans aisstahwetajs, winas duhschigais sargatajs, winas augsta rota un sirds loluminsch. Ja — Latwijai jauni dehli! Mehs Peterburdsneeki stahwam lihdsi kuhmâs un laj dsihwo sweiks un wesels muhsu jaunais pasaules pilsonis, un laj eet wina gods un wina „balss" skala un skanoscha.

„No seemeleem lihds deenwideem,
„No austrumeem reetrumeem!"

Birutas Peksis.

Seeweeschu slawa.

Franzuschu slawenais dseesmineeks Wiktors Higo reis kahdâ behres runâ schahdi slaweja seeweeschu zilti:

Wihreetis zenschahs, strahda, isgudro, sehj, pļauj, rada un posta, seeweete — mihle. Un kas ir schihs mihlestibas panahkums? Wihreescha spehks. Zihnitajs ilgojahs pehz draudsenes. Jo jo leelaks zihnitajs, jo lehnprahtigakai wajaga buht draudsenei. Mums dsiļi jazeena seeweete! Swehtisim un slawesim winu. Seeweete ir zilweze sawâ neaiskiktâ daļâ; seeweete ir mahjas uguns kuris, ir saime, ir meera ideju widuzis. Wina ir ruhpiga padoma deweja ar newainibas balsi, kad muhsu kaislibas muhs aisrauj, eekarsina un usmusina. Daschreis mehs ap sewis tik eeraugam eenaidneekus, seeweete ir muhsu draudsene. Sargasim mehs winu! Dosim winai, kas winai peenahkahs! Zeenisim, jel pilsoni, scho mahti, scho mahsu un scho laulatu draugu! Seeweete eeksch sewis glaba zilwezes noslehpumus. Wina leekahs pawisam gļehwa esot, bet taisnibâ wina ir leels spehks. Zilweks, us ka wisa tauta sawas zeribas leek, ilgojahs pehz seeweetes atbalsts. Un tanî deenâ, kur t o pasaudam, mehs ari w i s u pasaudam.

Rigas notikumi.

Rigas Latweeschu beedriba jaw rihkojahs un sagatawojahs us swinameem 10 gadu swehtkeem, lai swehtki dabutu ahrigi to swaru un nopeetnibu, kas peeklahjahs tahs deenas peeminai, kur dewa schai Latweeschu tautas dsihwê un attihstibâ tik eewehrojamai beedribai dsihwibu. Swehtki nolikti us 28. un 29 oktobra deenahm. Kà mums sinots, tad sestdenas 28. oktobra wakarâ saweenos wisus swehtku dalibneekus goda meelasts beedribas namâ. Swehtdeenâ buhs pehz pusdeenas konzerte, isrihkota no beedribas dseedataju kora, un wakarâ balle. Mehs tik noschehlojam, ka laika truhkuma dehl nebuhs ari teatra israhdischana. Jo teatra buhschana, dabujusi no Latweeschu beedribas sawu eekustinadamu spehku, ir jaw palikusi par deesgan eewehrojamu Latweeschu dsihwes parahdischanos. Tad ari teem, kas preeksch desmit gadeem peedsihwoja tahs pirmahs teatra israhdischanas, buhtu dota eespehschana, atgadinat pirmahs israhdischanas un tahs salihdsinat ar to, ko Latweeschu skatuwa tagad preekschâ stahda. Beidsot domajam, ka nebuhs wajadsigs, Latweeschu tautai peeminet, lai ta nem dsihwu dalibu pee nahkoscheem swehtkeem. Eewehrodams, par kahdu modinadamu spehku Rigas Latweeschu beedriba preeksch tautas dsihwes bija, katrs gan pats wehlesees us swehtkeem buht un tur atgahdinat pagahjuschus laikus.

Isskaidroschanas wakars Rig. Lat. beedribâ. Trescho isskaidroschanas wakaru schinî pusgadâ wadija arkitekta Baumana kgs. Skol. Spundes k. isskaidroja jautajeenus: „no kam wehji zelahs?" un „no kam rasa zelahs un kahdu labumu ta semes augleem dara?" adw. Weinberga k. „woi muischas waldischanas war semneekus peespeest, uguns apdroschinaschanas beedribâs eestahtees?" „woi muischas waldischanai ir brihw, kontraktus saimneekeem isdodot, noteikt tanîs, ka saimneekam, kam ja-atstahj mahju meeta, nawa brihw prasit Wisaugstaki apstiprinato likumu ispildischanu, pehz kureem rentneeks war prasit no muischas waldischanas atlihdsinaschanu par semes laboschanu, ehku buhweschanu un t. j. pr.?" un „woi preeksch dahldera zenas nawa nekahdu likumu?" Klausitaji bija atkal kahdi 200 eeradusches.

Latweeschu teatra israhdischana Rigas Latw. beedribâ buhschot swehtdeenu 8. oktobrî

Rigas Latweeschu labdarischanas beedriba isrihkoja swehtdeenâ 1. oktobrî sawu ikgadus notikdamu isloseschanu atraitnehm, nabageem un skolas behrneem par labu. Us gareem jauki apkopteem un ispuschkoteem galdeem bija isliktas islosejamas leetas. Azim bija patihkams, redset tik bagatu leetu krahjumu glihti isliktu. Ar labu eespaidu un pateizibas juhsmahm pret Latweeschu dahmahm, zaur kuru puhlineem dauds atraitnu un bahrinu ruhpes teek remdetas, gan ikkatrs swehtdeenâ buhs atstahjis beedribas sahli.

Dabas brihnumi. Leekahs, ka reti silts rudens grib jaunu pawasaru radit. Kà sabrikas ihpaschneeks P. Rosenkranza kgs. „Rig. Zeit." wehsta, tad seedot wina dahrsâ tagad ogas. Par peerahdischanu winsch awises redakzijai peesuhtijis labu daļu seedu un jaunu ogu, kurahm beidsamajahm dauds netruhkst, ka buhtu gatawas.

Slimneeki no kara lauka. Isgahjuscho zetortdeenu atbrauza schurpu 229 slimi no kara lauka atpakaļ nahkuschi kara wihri un tika sanemti no Aleksandra komitejas kundsehm. Kà dsird, tad nahkamâs deenâs wehl sche sagaidami 350 slimi kara wihri.

Rigas-Tukumas dselszelsch. No pirmdeenas 2. oktobra sahkot, dselszeļa brauzeeni wairs nepeetureschot pee Edingburgas un Karlsbades stanzijahm.

Eekschsemes sinas.

Jelgawa. Pilsehtas dome nospreeda nodoschanas augstumu preeksch pilsehtas lahdes no gilschu sihmehm, masandeles un amata sihmehm, no patenteem, no wihnuscheem un eebraukschanas weetahm, dsehreenu pahrdotawu weetas, zik eespehjams masinat un wisu nekustamu mantu no jauna takseeret, un eezehla kauschu weselibas komiteju no 5 lozekleem.

Jelgawas swehtku komiteja sawâ septembra mehnescha sapulzê nospreeda, peedalitees pee nahkoschâ gadâ Rigâ isrihkojamas Baltijas lauksaimneezibas isstahdes un no sawas puses usnemt galwoschanu par 1000 rubļeem, un tad ari, ja eespehjams, us swehtdeenu, 15. oktobrî, isrihkot Jelgawâ Latweeschu teatra israhdischanu un balli. Par to tuwakas sinas zaur awisehm gaidamas. Tad ari swehtku komiteja nawa 200 rubļu preeksch studentu stipendijahm dot nospreedusi, bet schinî pusgadâ tik 100 rubļ. Ir gan runa bijusi, nahkoschâ pusgadâ atkal 100 rubļus minetam mehrkim atwehlet.

Skurstenu Bludschu krogâ breesmiga slepkawiba notikusi. 23. septembrî tur nonahkuschi diwi nepasihstami zilweki un sahkuschi stipri ar ziteem kroga weeseem plihtet. Turpu ari aisnahzis kahds pee Wirzawas peerakstits wihrs, wahrdâ Grützmanis ar jaunu beedri. Us reis schim usklupuschi tee diwi nepasihstamee un us winu ar rewolweru isschahwuschi. Grützmana beedris dsihrees to sargat, bet no lodes trahpits nowehlees gar semi. Weesi isbailês isbehguschi no krogus ahrâ. Diwi nepasihstamee isdsehkuschi swezes. Kad ļaudis atpakaļ nahkuschi, atraduschi Grützmani no 8 lodehm un wina beedri no 3 lodehm saschautus us grihdas guļot. Ļaundari bes tam galwu Grützmanim saminuschi, ka to newareja pasiht un meesu salmôs eetinuschi aisdedsinajuschi. Grützmanis drihsi nomiris, bet wina beedris esot aiswests tizis us Jelgawu, kur ari nomiris. Ļaundari neesot wehl sakerti. Kà runà, tad tee diwi nepasihstamee un ziti weesi bijuschi sirgu sagļi un ziti blehschi, kas gribeja Grützmanim atreebtees par to, ka tas, pee wineem peederedams, esot winus polizijai pahrdewis.

Alaschi Widsemê. Schejeenes saimneeki nodomajuschi dibinat sawu starpâ uguns apdroschinaschanas beedribu. Likumi preeksch tahs jau sastahditi no adwokata Webera kga un tikschot drihsumâ zaur Widsemes gubernatora kungu eekschleetu ministrim preeksch apstiprinaschanas nodoti.
N.

Par linu laukeem Widsemê „L. A." dod schahdas sinas: Linu tahrps ir apskahdejis Salazes, Ruhjenes, Limbaschu, Walmeeras, Zehsu, Wilandes, Weras un Walkas apgabalus. Saimneeki tur jau tà kà tà dsihwo wiswairak us lineem; schogad tee bij wehl wairak issehjuschi, nekà zitôs gadôs. Lauki stahweja ar ļoti krahschni un dewa jaukas zeribas. Tè ap linu seedu-laiku parahdijahs schis linu tahrps, kas gan mums naw nekahds sweschais, redsets tas bij ari zitôs gadôs, bet nekad nebij tahdôs pulkôs isschķehlees. Tanîs minetôs gabalôs zaur agru pluhkschanu weena daļa linu wehl tika isglahbta; tahdi agri ispluhkti lini isdod pee labas isstrahdaschanas jo skaistu pawedeenu; bet sehklas sinams ir pagalam. Pa laimi ta apskahdeschana ari naw wiszaur no weenas weetas. Blaku noehsteem laukeem redseja zitus pilnâ krahschnumâ lihgojamees. Zilweku puhlinsch, naktssalnas un putni palihdseja postitaju nomahkt. Tee wiswairak apskahdetee apgabali sawus linus mehdsa us Pehrnawu dsiht. Tà tad war sazit, ka schinî gadâ, kur Widsemê ihpaschi dauds linu bij sehts un lini bij ari labi auguschi, to tahrpa skahdeschanu Rigas andelê nemanihs; zere, ka schogad nahkschot wehl wairak linu andelê nekà pehrn.

No Ehrgleem. Taî naktî no 22. us 23. augustu basnizas kroga krodsineeks Gangenhusen k. eerauga sawu lopu- un sirgu-stalli lihds ar wahgusi pilnâs leesmâs degot. Winsch steidsahs, zik ween war, us breesmu weetu. Lopu bļauschana un sirgu steneschana speeschahs zaur leesmahm wina ausîs. Winsch aismirst breesmas, kas pascham draud, dodahs stallôs eekschâ un isglahbj, lai gan pee ta stipri ween apswildams, lopus un sirgus, tà ka tikai weena gows paleek leesmâs. Tomehr wisas tahs leetas, kas wahgusî noliktas, naw wairs glahbjamas un tà wina skahde istaisa lihds 1400 rubļ. Paschas ehkas bijuschas apdroschinatas. No ka uguns zehlusees, tas naw skaidri sinams, tomehr daudskahrt atrod tahdas domas, ka ta buhschot no kahda ļauna zilweka tihscham peelikta. — L. t. b.

Pernawa. Pilsehtas weetneeku wehleschanas schè sahksees pehz Widsemes gubernas awises sinahm 7. nowembrî. Buhschot jazeļ 48 weetneeki, tà ka us katru schķiru nahkschot 16 weetneeki.

Tehrpata. Pehz „Rig. Zeit." sinojuma radijusees Klauson-Kaasa mahju darbu skolas seeweeschu nodaļâ pehz Baraniusa kundses atnahkschanas tschakli kustoscha dsihwiba. Ari zitâs skolas nodaļâs darbi labi weizotees. Mahzekli tur katrâ amatâ 8 stundas nedeļâ mahzotees galdneezibu, bilschu greeschanu, kurwju pihschanu un grahmatu eesehschanu, 6 stundas sihku issahgejumu un isgreesumu darbus, 4 stundas birstu seeschanu un leetu isstrahdaschanu no salmeem un 2 stundas smalku salmu pihschanas darbus.

Pee schihs mahju darbu skolas tagad eetaisitas mahzibas stundas preeksch puiseneem, kur tee, kas jaw paschâ darba skolâ ko mahzijuschees, prowetu, sawu sinaschanu un praschanu, zitus mahzot, parahdit.

Peterburga. Pehz Kreewu awises „Now. Wr." ir aissneedsis kapitals, kas nodibinats preeksch saldatu kasarmu buhweschanas 32.194,000 rubļus, kas schinî godâ dewis 1.600,000 rubļu prazentes. Schis kapitals zehlees no rekruschu atpirkschanas naudahm. Buhtu wehlejams, ka kapitala rentes tiktu drihsi isleetatas preeksch kasarmu pahrbuhweschanas. Jo kas tahs pasihst, tas neleegs, ka pee wineem dauds truhkumu un ka lihds schim pa mas wehriba likta us saldatu weselibu.

Is Maskawas. Pehrn ruden daschas Latweeschu awises sinoja, ka muhsu duhschigeem juhrneekeem laimejees pastrahdat slawenu darbu: ka teem laimejees atklaht juhras zeļu no Wakara-Europas us Eeksch-Sibiriju pa Obas leelupi. Schis swarigs atgadijums nebija gals, bet tik sahkums no nodomata leeldarba. Tee paschi Keisariskas Juhrneezibas Beedribas beedri (bagatais tirdsineeks Trapesnikows un Beedribas preekschneeks grafs Kamarowskis), kas pehrn pirka un ustizeja muhsu juhrneekeem twaika kugi, aisaizinaja pagahjuschu seemu kahdu pasihstamu kugu buhwmeistaru ar palihgeem, wiswairak Latweescheem, is Rigas us Wakar-Sibiriju. Pee Tjumenes pilsehtas sahkahs darbs, kahdu winsch apgabals gan nekad naw redsejis. Tur buhweja pagahjuschu seemu kugus — pirmâ lahgâ diwus. Schos kugus nodomaja pabeigt schowasar, apgruhtinat tos ar sapirktahm Sibirijas prezehm un pret rudeni, kad zeļsch pa Seemeļu juhrahm wiswairak noskaidrojees no ledus, laistees pa Obas leelupi un minetahm juhrahm us Europu. Preeksch schi mehrka aiszeļoja scho pawasaru no Widsemes us Tjumeni daudsinatais Ainaschu juhrskolotajs Dahls, wina paligs Raudseps, kugineeks Weide, kahdi 15 Ainaschu juhrskolas mahzekļi un daschi ziti juhrneeki — pa wisleelakai daļai Latweeschi. Tagad nu sino no tureenes, ka lihds wajadsigam laikam warejuschi pabeigt tik weenu kugi. Sem kugneeka Kursehna (Latweescha) wadonibas gatawais kugis jau laidees pa Obas leelupi us leju un tagad laikam jau lihgo Seemeļu ledus juhras plaschumôs. Kapteins Dahls palizis Obas leelupes grihwâ, lai waretu tahlak ismeklet, zik dsiļa wai zik sekla tur daschadâs weetâs mineta leelupe. Schis darbs ļoti wajadsigs; jo pat nahkoschu seemu doma wehl buhwet un laist pa Obas leelupi juhrâ eekschâ kugus ar prezehm apgruhtinatus — no Sibirijas us Europu. Pee schi leeldarba liktens sola Latweeschu juhras dehleem bagatu dalibu, — par ko laikam nahksees pawehstit kahdôs no nahkoscheem „Balss" sinojumeem is Maskawas.

Fr. Brihwsemneeks.

No Zarizinas. „Saratowas wehstnesis" sino: Kahds semneeks, kursch pee darba isgahja, usdewa seewai sawu nikigo sirgu apsargat. Seewa aisgahja, pawadita no kuhmas, us lauku un ļahwa sirgam tuwumâ ganitees. Peenahk laiks us mahjahm eet, bet sirgs jadsirda. Seewa paker garo striki, ar kuru sirgs lihds schim bij peeseets un eet pee dsirdischanas weetas. Bet lai sirgu droschi waretu sawâ warâ sinat, seewa apmet sew striki wairak reises ap kaklu un roku. Breesmiga muļķiba! Kuhma gaida un gaida. Bet ganitaja ar sirgu nenahk atpakaļ. Kuhma greeschahs weena pati us zeemu atpakaļ un stahsta, kas notizis.

„Baltijas Semkopis“

1879. gadâ usnems sawu 5. gada-gahjumu

un nesihs kà lihds schim rakstus:

a) par saimneezibu wisâs nodalâs;
b) „ politiku;
c) „ Baltijas sadsihwi;
d) „ daschadahm sinibahm un wisadus derigus padomus;
e) daschdaschadas sinas no Kreewijas, ihpaschi ari no Baltijas;
f) rakstus par teesas buhschanahm un likumeem;
g) andeles- un naudas-zenu sinas;
h) atbildes us wisu wisadeem jautajumeem;
i) Sludinajumus.

„Baltijas semkopis“ ari 1879. gadâ buhs **puschkots ar bildehm** un isrihkots ar labu papihri un tihru druku. Schis laikraksts tagad tas leelakais Latweeschu nedelas-raksts. Jau 1878. gadâ tas ir wairak neka 3000 ekfemplarôs isplatits, nn zerams, ka tas 1879. gadâ pahri par 4000 eksemplareem ees tautâs.

☛ **Peelikums** pee „Baltijas Semkopja“ isnahk tàpat ik nedelas un nes:

a) stahstus, pa leelai dalai originala stahstus is Latw. dsihwes;
b) sihkakus rakstinus derigam laika-kaweklim;
c) sarunaschanahs starp wezo Brenzi un Swinguli;
d) Sobgalu.

Wisahm attihstitahm tautahm ir ari ihpaschi stahstu-laikraksti; tadehl ari „Balt. Semkopja“ redakzija, gribedama ari Latweescheem tahdu laikrakstu apgahdaht, ir nolehmusi, sawu „Peelikumu“ **tik leelu isdot, kà tagad ir „Latw. aw.“** un **„Mahjas weesis“**, bes ka zaur to zena kluhtu pa-augstinata. Eespehjams tas ir zaur to leelo lasitaju skaitu, ko schis „Peelikums“ tuhliht pirmâ gadâ eeguwees, un lai lasitajeem tikai kreetnus stahstus un rakstus waretu pasneegt, tad redakzija ir goda-algas lihds 600 rubleem par originala-stahsteem issolijusi, ko ihpascha komiteja pahrspreedihs. Schos stahstus nesihs „Peelikums“, kursch ari jau tadehl bija japadara dauds leelaks.

Zena: par **„Balt. Semkopi“ 2** rbl. par gadu, **1** rbl. **10** kap. par pusgadu, par pastu **2** rbl. **60** kap. par gadu, **1** rbl. **40** kap. par pusgadu. Par **„Peelikumu“ 1** rbl. par gadu, **50** kap par pusgadu. „Peelikumu“ ari tadehl tik leelu war isdot, ka par to pasta-nauda naw jamaksa, bet **bes** „Baltijas Semkopja“ to **newar** dabot, ja suhtischana **par pastu.**

Tà tad nu „Balt. Semkopja“ lasitajeem par 3 rbl. (par pastu 3 rbl. 60 kap.) teek pasneegti 104 leeli drukas bogeni jeb aw. numuri, t. i. par ne pilneem 3 kap. us katru; un pee tam tee dabo mahzibas un sinas is wisahm sadsihwes nodalahm un jaukus stahstus, ko kreetni rakstneeki sarakstijuschi, turpretim schahdi tahdi stahstini, ko pelnas labad laudim peedahwà, maksà 3—5-kahrtigi tik dauds un lasitajam tikai laiku nokawè. —

☛ **Apstelefchanas luhdsam pee laika isdarit.** ☚

Tahs nem pretim:

Rihgâ: „Balt. Semkopja ekspedizijâ, pilsehtas Kalku-eelà № 6, sehtâ, jeb „basarâ.“
Jelgawâ: „Balt. Semk.“ redakzijâ Katolu-eelà № 2, sehtâ.
Zitâs weetâs: Kur zitus laikrakstus apstelè.

Isdewejs un redaktors: **G. Mather's.**

!! Walmeerâ !!

Preeksch wisadeem godeem peedahwa gruntigu wihnu, konjaku. araku, rumu, spirtu, likeerus un wisadus schehlkinus no teem wisslawenakeem wihna pagrabeem un spirtus destilaturahm par mehreenu zenu pee laipnigas un labas apdeeneschanas.

Pee pilnigahm eepirkschanahm ari apsolu traukus bes kahdas atlihdsinaschanas aisdot.

R. W. Müller,
materialu- un perwju bode, wihna- un spirtus kantoris.

Bijuschà meesneeka Jack k. namâ Nr. 90.

P. Schilling'a un zitâs **grahm. bodês** dabujama schahda eewehrojama grahmata:

Kreewu-Turku
kara-kronika 1877 un 1878.

Pehz kara-prateju un wehsturigahm sinahm sastahdijis Lapas Mahrtinsch. Schis pilnigais pehdeja kara apraksts isnahks 10 lihds 12 burtnizês ar slawenu generalu un diplomatu bildehm (katrâ burtnizê ir diwi bildes). 8 burtnizes ir jau isnahkuschas, zitas isnahks drihsâ laikâ. Kursch wisas burtnizes buhs pirzis, dabuhs par prehmiju leelu jauku bildi „Kautinsch pee Schipkas grawas“ par tikai 25 kap. (Schi bilde maksà wisu masaki 1 rbl. 25 kap.)

Tas no wiseem labpraht lasitais romans

Marino Marinelli

ir wisâs grahm. pahrdotawâs dabonams.

Krona Misasmuischas
Strautneeku mahjâs
22. oktoberî f. g. buhs

weesigs wakars

un **danzoschana.**

Sahkums pulkst. **5** pehz pusd.

Maksa: kungeem 1 rub. s., dahmahm 25 kap. s. — Eenehmuma atlikums kahdam labdarigam mehrkim.

Isrihkotaji.

Swehtdeenâ, 8. oktobrî,
pulksten 8 wakarâ buhs

Latweeschu teatris

Rigas Latweeschu beedribas namâ.

Tuwakas sinas nahkoschâ numurâ un zaur sludinajumeem.

Teatra komisija.

Rigas Latweeschu amatneeku beedribai

buhs **swehtdeenâ, 8. oktobri,** pulksten 2 pehz pusdeenas, Kalku-eelâ Sarina kga namâ Nr. 29, pilna sapulze dehl swarigu preekschlikumu apspreeschanas. Beedreem top atgahdinats likumu 35. paragrafs un teek luhgti pilnâ skaitâ sanahkt.

Preekschneeziba.

Joh. G. Kundt'a,

pulkstenu pahrdoschanas weeta.

Ka mana pulkstenu pahrdoschanas weeta jaw preeksch weena gàda pahrzelta no Smilschu-eelas us namu **Aleksandera- un Trona mantineeka bulwaru stuhrî Nr. 1,** un ka tur dabujami **wisadu sortu keschu pulksteni, galdu- un seenu pulksteni,** kà ari **musikas lahdites, pulkstenu kehdes, atslehgas** u. t. j. pr. no wislabaka darba un par jo lehtakahm zenahm, to zaur scho daru sinamu saweem kundeem un labu wehletajeem.

Joh. G. Kundt,
pulkstenu taisitaju meistars.

Kapteina

grahmatuiza atrodahs **Eeksch-Rigas leelajâ Kaleju-eelâ Nr. 4,** otrâ mahjâ no Kalku-eelas.

Tur teek pahrdotas wisu wisadas latweeschu grahmatas, it ihpaschi bagatigâ krahjumâ sprediku-, dseesmu- un saimneezibas grahmatas; it wisi **latw. Kalenderi** us 1879. gadu; skolas grahmatas wisadâs walodâs. — Bes tam tur atrodahs pilniga latwiska-wahziska lasamu grahmatu krahtuwe, kas, tagad gareem wakareem klahtesoscheem, laipni ik katram teek atgahdinata un eewehleta.

☛ Nodrukati pilnigi **Latw. grahmatu norahditaji** pastahwigi pee rokas.

Isskaidroschanas wakars Rigas Latw. beedribâ

buhs **peektdeen, 6. oktobri,** pulkst. ½9 **wakarâ.**

Isskaidros: adw. Einberga k. par Merkela dsihwi un raksteem un adw. Weber k, kadehl swin Kursemê brihwestibas swehtkus.

Rigas Latw. beedriba.

Desmit gadu swehtku

swineschana.

Goda-meelasts: sestdeenâ, 28. oktobri 1878. gadâ, pulksten 9 w.
Konzerte un **balle** swehtdeenâ, 29. oktobrî.

Preekschneeziba.

No zensures atwehlets. Rigâ, 2. oktobrî 1878. — No polizijas atwehlets.   Drukats pee M. Jakobsona, Wehweru-eelâ Nr. 5.

ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVI. Jahrgang.

№ 114. Середа 4. Октября. — Mittwoch 4. October. **1878.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Августъ Менцель объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 15. Іюля 1877 года, за № 3093, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
Рига, 28. Сентября 1878 г. № 7533.

Da der preußische Unterthan **August Mentzel** die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 15. Juli 1877, sub Nr. 3093, ertheilte **Aufenthaltsbillet** abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7533.
Riga, den 28. September 1878.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Утвержденъ г-мъ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ въ должности по выбору: ратсгеръ Л. Керковіусъ, товарищемъ Рижскаго городскаго головы.

Von dem Herrn Minister des Innern ist im Wahlamte bestätigt worden: Rathsherr L. Kerkovius, als College des Rigaschen Stadthauptes. Nr. 7675.

Исправляющій должность столоначальника Хозяйственнаго Отдѣленія Управленія Государственныхъ Имуществами, неимѣющій чина Андрей Дирикъ, согласно прошенію уволенъ отъ службы, по домашнимъ обстоятельствамъ, считая съ 1. Октября сего года. № 725.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Рижскому 2. гильдіи купцу Вильгельму Коху устройство на Вейдендамбѣ въ домѣ Штольцера за пол. № 141 Фабрики для литія желтомѣдныхъ, цинковыхъ и бронзовыхъ издѣлій, а равно для приготовленія математическихъ, химическихъ, оптическихъ и механическихъ инструментовъ и апаратовъ съ употребленіемъ паровыхъ машинъ, а также для приготовленія вѣсовъ, мѣръ и гирь разнаго рода. № 3442.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen **Kaufmann 2. Gilde Wilhelm Koch** die Concession zur Anfertigung von Messing-, Zink- und Bronce-Guß, sowie von mathematischen, optischen, chemischen, physikalischen, mechanischen Instrumenten und Apparaten mit Dampfbetrieb ertheilt, desgleichen die Anfertigung von Beßmern, Balancen, Decimalwaagen, Gewichten, Hohl- und Längenmaßen, in dem auf dem Weidendamm sub Pol.-Nr. 141 belegenen Stolzerschen Hause gestattet worden. Nr. 3442.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird der nachstehende, im Nr. 61 der Sammlung der Gesetzesbestimmungen und Anordnungen der Staatsregierung vom Jahre 1876 sub Nr. 657 enthaltene, am 28. Mai 1876 Allerhöchst bestätigte Beschluß des Minister-Comités desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät hat der Minister der Volksaufklärung dem Minister-Comité eine Vorstellung in Betreff dessen gemacht, daß den im Ressort des Ministerii der Volksaufklärung zu errichtenden Stipendien besondere Benennungen nur im Falle der Sicherstellung solcher Stipendien durch Capitalien beigelegt werden.

Nach Durchsicht solcher Vorstellung hat der Minister-Comité, indem er die Ausdehnnng dieser Maßregel auf alle Ressorts, bei welchen Lehranstalten existiren, für zweckmäßig erachtet befunden:

1) daß Gesuche wegen Errichtung von Stipendien bei den Lehranstalten aller Ressorts — falls die Stifter dieser Stipendien stehende Benennungen zu geben wünschen — nur in den Fällen der Allerhöchsten Beprüfung unterbreitet werden sollen, wenn dieselben durch Darbringung eines solchen Capitals in baarem Gelde oder in russischen Staatspapieren oder in von der Regierung garantirten Werthpapieren sichergestellt sind, dessen Renten dem Betrage des zu errichtenden Stipendiums entsprechen;
2) daß die in solcher Grundlage dargebrachten Summen, welche, falls sie in baarem Gelde vorgestellt werden, in rententragende Papiere umzusetzen sind, bei der Reichsbank oder dessen Comptoiren, oder in Gemäßheit der zu diesem Zweck bei den verschiedenen Ressorts bestehenden Ordnung asservirt werden sollen und
3) daß die im Pkt. 1 angeführte Regel über Sicherstellung namentlicher Stipendien durch ein Capital sich nicht auf diejenigen zeitweiligen Unterstützungen zur Erziehung und Ausbildung einzelner Personen bezieht, welche für Rechnung jährlicher oder terminlicher Zahlungen von Gemeinde-Institutionen und Privatpersonen geleistet werden, ohne daß solchen Zahlungen die Bedeutung von Stipendien beigelegt worden.

Der Herr und Kaiser hat diesen Beschluß des Comités am 28. Mai 1876 Allerhöchst zu bestätigen geruht. Nr. 3437.

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать австрійскаго подданнаго Владаміра Игнатьева Краусса и въ случаѣ отысканія взыскать съ него 4 руб. гербовыхъ пошлинъ и внести оные въ казну, о послѣдующемъ же донести сему Управленію. № 3450.

In Folge desfallsigen Schreibens des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem österreichischen Unterthan **Wladimir Ignatjew Krauß** Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben 4 Rbl. Stempelposchlin beizutreiben und zur Kronskasse einzuzahlen, über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 3450.

Von der Rigaschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird desmittelst zur Kenntniß derer, die es angeht, gebracht, daß die Termine für die Einberufung zur Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht im Jahre 1878 für den Rigaschen Kreis und zwar:
für den IV. Canton auf den 2. November,
„ „ III. „ „ „ 6. „
„ „ II. „ „ „ 13. „
festgesetzt sind.

Das Sitzungslocal dieser Behörde befindet sich für die Zeit der Aushebung im Local des Rigaer lettischen Vereins.
Riga, den 30. September 1878. Nr. 684. 3

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben nachstehende Gegenstände als gefunden und verdächtigen Leuten abgenommen, eingeliefert worden sind als:
ein Portemonnaie mit Geld, ein Wagenkissen, ein Riemen, 21 Säcke und ein Packen mit Pappe.

Die resp. Eigenthümer dieser Sachen werden hierdurch aufgefordert, behufs Erlangung ihres resp. Eigenthums, binnen 6 Wochen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden.
Riga, Polizei-Verwaltung, den 29. September 1878. Nr. 9261. 3

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden des Livländischen Gouvernements werden von dem Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem seinen Wohnort Wattram heimlich verlassen habenden, auf Jahresurlaub entlassenen Gemeinen des Wjasmaschen 115. Infanterie-Regiments **Mikkel Birkenfeldt** Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich hierhersenden lassen zu wollen. Nr. 8688. 1
Riga-Ordnungsgericht, den 25. September 1878.

Von Einem Edlen Wolmarschen Rathe wird hierdurch zur Kenntniß aller derjenigen Wolmarschen Gemeindeglieder, welche in diesem Jahre der Ableistung der Wehrpflicht unterliegen, gebracht, daß der Termin zur Loosung bei Einer Kaiserlich Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission auf den 13. November a. c. angesetzt worden ist.
Wolmar-Rathhaus, den 27. September 1878.
Nr. 2165. 3

Von der Wendenschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hiemit bekannt gemacht, daß im Wendenschen Kreise die Einberufung für die einzelnen Cantons wie folgt festgesetzt worden ist:
am 2. November für den II. Canton,
„ 6. „ „ „ III. „
„ 9. „ „ „ IV. „
„ 13. „ „ „ I. „
Wenden, Kreis-Wehrpflicht-Commission, den 27. September 1878. Nr. 461. 3

Von der Lemsalschen Steuer-Verwaltung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hierdurch ersucht, die nachbenannten, der Einberufung zur Ableistung der Wehrpflicht in diesem Jahre unterliegenden Lemsalschen Stadtokladisten im Ermittelungsfalle auf's Strengste anhalten zu wollen, daß dieselben sich unausbleiblich zum 1. November 1878, behufs Loosung,

bei der Wolmarschen Kreis-Werpflicht-Commission in Lemsal einfinden:
Rudolph Friedrich Johann Emanuel, Ludwig's Sohn, Brempel;
Wilhelm, Ludwig's Sohn, Wendt;
Carl Martin, der Dahrte Sohn, Kley.
Lemsal-Steuer-Verwaltung, den 25. September 1878. Nr. 498. 3

Von der Fellinschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird desmittelst zur Kenntniß aller Derer, die Solches angeht, gebracht, daß als diesjährige Einberufungstermine fixirt worden sind.
für den 3. Canton der 1. November,
" " 2. " " 6. "
" " 1. " " 11. "
desgleichen, daß sich die neuausgehobenen Rekruten aller 3 Cantons am 25. November c. in Pernau bei dem dortigen Kreis-Militair-Chef zu melden haben werden.
Fellin-Kreis-Wehrpflicht-Commission, den 25. September 1878. Nr. 187. 3

Vom Werroschen Rathe werden hierdurch sämmtliche Polizeibehörden ersucht, nach dem zur Schloß-Fellinschen Bauergemeinde verzeichneten Ado Michelsohn, welcher sich aus der Stadt Werro mit Hinterlassung nicht unbedeutender Schulden entfernt hat, in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke Nachforschungen anzustellen und ihn im Ermittelungsfalle an diesen Rath abzufertigen.
Werro-Rathhaus, den 28. August 1878.
Nr. 841. 1

Von der Schloß-Versohnschen Gutspolizei wird hierdurch bekannt gemacht, daß ein herrenloses kleines Pferd, schwarzbraun, sich hierselbst eingefunden hat, und wird der resp. Eigenthümer des Pferdes desmittelst aufgefordert, zur Erlangung seines Eigenthums, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, sich zu melden. Nr. 25. 3
Schloß-Versohn, den 24. September 1878.

Kad tee schî pagasta lohzekki, kâ:
Krisch Sihrup, (Kreewsemê usturotees)
Ludwig Grünberg, (Rihgâ usturotees)
Reinhold Baramba un
Johnis Schwalbe,
kuram pehdigam schinî gadâ pee lohschu wilkschanas jaeet ir, jau wairak gadus bes pasehm apkahrt blandahs, sawas krohna- un pagasta-nodohschanas parahdâ palikdami, tad tohp zaur scho wisas polizei-waldischanas usaizinatas, kur schee augschminehtee atrastôs, tohs zeeti sanemt un schai pagasta waldischanai peesuhtiht gribeht.
Leel-Straupes pagast-waldischanâ, tai 23. September 1878. Nr. 168. 3

Kad apakschrakstiti Jaun-Laizena pagasta lohzekli lihds schim sawas pagasta- un krohna nodohschanas naw lihdsinajuschi, un bes pasehm apkahrt blandas, tapehz wisas pilsehtu- un semu-polizejas luhgtas teek, kur atrodahs, arestantu kahrtâ schurp eesuhtiht, kâ:
1) Peter Behrsin,
2) Thom Wehzin,
3) Simon Behrsin,
4) Jahn Kahrkle,
5) Alexander Puschpur,
6) Jahn Trappan,
7) Thom Masul un
8) August Leepa (Pâche).
Jaun-Laizenu walsts-mahjâ, tai 10. September 1878. Nr. 253. 1

Прокламы. Proclama.

Vor dem Rigaschen Vogteigerichte soll am Dienstag den 17. October d. J., Nachmittags 1 Uhr, auf den Antrag des Herrn Dr. med. J. Brauser, behufs Befriedigung einer demselben wider den Kaufmann Hugo Kaetow zustehenden Darlehnsforderung von 4000 Rbl. sammt Renten und Kosten eine von Johann Donatus Bogdanowitsch am 31. December 1876 zum Besten der Handlung Louis Lundmann & Co. über 5000 Rbl. S. ausgestellte, auf das allhier im 1. Quartier des 1. Vorstadttheils an der 1. Weidendammstraße sub Pol.-Nr. 111b belegene Immobil öffentlich aufgeschrieben, in blanco cedirte, dem Herrn Dr. med. J. Brauser zum Kastenpfand übergebene Obligation sammt vom 1. Juli d. J. ab anhängigen 6 pCt. Zinsen unter den in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehenden Bedingungen öffentlich versteigert werden, weshalb etwaige Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert werden, im Termine zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.
Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 29. September 1878. Nr. 819. 3

Nachdem vom Rigaschen Rath der Erlaß eines Proclams zur Zusammenberufung der Gläubiger und Schuldner des in Concurs gerathenen Kaufmanns Heinrich Ernstsohn nachgegeben worden ist, werden vom Rigaschen Vogteigerichte Alle, welche an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte, entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte, sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.
Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 19. September 1878. Nr. 787. 2

Nachdem über das Vermögen des abwesenden Getränkhändlers Wassily Iwanow Lebedew hierselbst am 28. August 1878 der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 20. April 1879, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Wassily Iwanow Lebedew hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Alexander Kählbrandt zu berichtigen. Nr. 1664. 2
Riga-Rathhaus, den 20. September 1878.

Nachdem der Johannes Kanswey zufolge des zwischen ihm und dem Herrn Oberlehrer Collegienrath Carl Lais am 15. Juli c. abgeschlossenen und am 19. August c. sub Nr. 138 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 147 belegene hölzerne Wohnhaus sammt allen Appertinentien für die Summe von 7500 Rbl. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig, zur Besicherung seines Eigenthums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des obenerwähnten, zwischen dem Johannes Kanswey und dem Herrn Carl Lais abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 28. October 1879 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 147 belegenen Immobil dem Johannes Kanswey, nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts, zugesichert werden. Nr. 1432. 2
Dorpat-Rathhaus, am 16. September 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Dr. jur. Wilhelm von Löwis of Menar, Erbbesitzer des im Neuermühlenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Bergshof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Bergshof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, so wie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adl. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Bergshof bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Bergshof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:
das Gesinde Sunnit groß 11 Thlr. $30^{111}/_{112}$ Gr. dem Herrn Architekt Sigismund Schrader für den Preis von 6000 Rbl. S. Nr. 697.
Wolmar, den 15. September 1878. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Carl Meyer, Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Neu-Karrishof-Ippikschen Arke Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Neu-Karrishof-Ippik gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe der ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Arke Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, der resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.
das Gesinde Arke, groß 18 Thlr., der Bäuerin Ewe Sillpausch, geb. Lesk, für den Preis von 5350 Rbl. S. Nr. 700. 2
Wolmar, den 16. September 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bäuerin Ewe Sillpausch geb. Lesk, als Miteigenthümerin des im Rujenschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen, zum Bauerlande des Gutes Neu-Karrishof-Ippik gehörigen Kalna-Lange Gesindes hierselbst darum nach-

gesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr ihre ideelle Hälfte an dem bezeichneten Grundstücke mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt, für den den Kaufpreis von 4075 Rbl., dem Karl Meyer verkauft worden, daß dieselbe als freies Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem besagten Kalna-Lange Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieser ideelle Antheil der Ewe Sillpausch an dem Kalna-Lange Gesinde sammt Gebäuden und Appertinentien, nunmehr dem Carl Meyer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Wolmar, den 16. September 1878.

Nr. 704. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Constantin von Gutzeit, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes Hoppenhof, hieselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Dsenne Nr. 10, groß 19 Thlr. $^{7}/_{112}$ Gr., auf den Hoppenhofschen Bauer Willum Ennitt, für den Preis von 2759 Rbl. 83½ Kop.
2) Dsenne Nr. 11, groß 19 Thlr. $3^{18}/_{112}$ Gr., auf den Gust Suppe, für 2759 Rbl. 83½ K.
3) Dsenne Nr. 12, groß 19 Thlr. $6^{98}/_{112}$ Gr., auf den Jurre Balkaj, für 2759 R. 83⅓ K.
4) Lahze Nr. 8 und 9 groß 38 Thlr. 35 Gr., auf den Jahn Reissner, für 5566 R. 40 K.
5) Lipske Nr. 24 und 25, groß 32 Thaler 37 Gr., auf den Ado Gustavuß, für 4699 R. 61 K.
6) Lipske Nr. 26, groß 15 Thlr. 60 Gr., auf den Johann Luste, für 2271 Rbl. 66⅔ K.
7) Mahluppe Nr. 1, groß 18 Thlr. 1 Gr., auf den Mahrz Kleimann, für 2800 Rbl.
8) Silla Nr. 22 und 23, groß 33 Thlr. 32 Gr., auf den Karl Wihtol, für 4836 R. 55 K. Nr. 585 1

Wenden, den 12. September 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Johann Tannberg, Erbbesitzer des im Karkusschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Schloß Karkus belegenen Grundstücks Jöksi Nr. 29, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme des Herrn Besitzers von Schloß Karkus, dessen Rechte und Ansprüche unalterit verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung des nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 15 März 1879, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Jöksi Nr. 29, groß 26 Thlr. $33^{81}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Lukas, für den Kaufpreis von 5864 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 15 September 1878. Nr. 2117. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andres Kenna, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Addafer belegenen Grundstücks Linna Nr. 60, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 22. Februar 1879, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Linna Nr. 60, groß 18 Thlr. 86 Gr., dem Bauer Jaan Köck, für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 15. September 1878. Nr. 2124. 3

Von dem Schloß-Oberpahlenschen Gemeindegerichte werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des verstorbenen hiesigen Kleinhändlers Mart Ruddi irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Zahlungs-Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen drei Monaten a dato, also spätestens bis zum 20. December 1878 sich bei diesem Gemeindegerichte zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieses Proclams mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Schloß-Oberpahlen, Gemeindegericht den 20. September 1878. Nr. 388. 1

Kad tas Ungurpils pagasta Jaunsemneek mahjas gruntneeks Jahn Schmidt miris, un par sawu mahju un peederumu jau no 1872 g. testamenti nolizis un ispildischanâ eewedis, tad tomehr us grunti pastahwoschu likumu, tohp wisi, kam pee ta kahdas preti runaschanas jeb prasischanas buhtu, usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdf 18. Dezember s. g., pee scho teesu (Allojas draudsê, Ungurpils teesas namâ) peeteiktees un sawas prasischanas usdoht; wehlaki neweenu wairs neklausihs bet testaments sawâ spehkâ paliks.

Ungurpils pagasta teesâ, tai 18. September 1878. Nr. 252. 1

Торги. Torge.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der abermalige öffentliche Verkauf des dem Pawel Stepanow Orlow gehörigen, im 3. Quartier des zweiten Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 699a, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 307a, an der kleinen Lubahnschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 28. October 1878 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten P. S. Orlow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 16. September 1878. Nr. 1228. 2

Лифляндская Казенная Палата симъ объявляетъ, что на 9. и 12. Октября с. г. въ часъ по полудни, назначены въ присутствіи оной публичные торги на продажу пяти металическихъ спиртомѣровъ системы Гесса, уложенныхъ въ полированныхъ ящикахъ краснаго дерева.

По чему желающіе участвовать въ этихъ торгахъ благоволятъ явиться въ Палату въ назначеннымъ срокамъ безъ представленія залога. Условія продажи и продаваемые спиртомѣры можно разсматривать въ Канцеляріи Палаты ежедневно за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 824. 1

Рига, 22. Сентября 1878 г.

Vom Livländischen Kameralhof wird desmittelst bekannt gemacht, daß in demselben, am 9. und 12. October, um 1 Uhr Nachmittags, behufs Verkaufs von fünf metallenen Alkoholometern, System Heß, in polirten Kästchen von Mahagoniholz, Torge stattfinden werden.

In Folge dessen werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten, sich bei diesen Torgen zu betheiligen, hierdurch aufgefordert, an besagten Tagen ohne Saloggen zu erscheinen. Die desfallsigen Bedingungen und die zum Verkauf bestimmten Alkoholometer können täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, in der Canzlei dieser Palate eingesehen werden. Nr. 824. 1

Riga, den 22. September 1878.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, наемъ находящагося по Новой улицѣ въ зданіи Рижскаго 2. уѣзднаго училища лавочнаго помѣщенія срокомъ на три года, считая съ 1. Декабря сего 1878 года, прибыть въ присутствіе сей Палаты въ назначеннымъ для сего на 24. число Октября 1878 г. торгу и на 27. число Октября переторжкѣ, въ полдень и изустно заявить свои

предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть годовой наемной платы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 24. Октября 1878 года, но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 836. 1

Рига, 23. Сентября 1878 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen das Budenlocal, belegen an der städtischen Neustraße, im Hause der 2. Rigaschen Kreisschule, auf drei Jahre, vom 1. December 1878 gerechnet, zu miethen, sich zu dem dieserhalb auf den 24. October 1878 anberaumten Torgtermine und dem auf den 27. October 1878 festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der jährl. Miethsumme, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 24. October 1878, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 836. 1

Riga, den 23. September 1878.

Auf Verfügung Einer Livländischen Gouvernements Accise-Verwaltung sollen Montag den 16. October a. c., Vormittags um 10 Uhr, im Locale der 5. Bezirks-Accise-Verwaltung in Werro 18 Stück Contral-Apparate, Stumpescher Construction, mit einer Trommel, gegen baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Werro 5. Bezirks Accise-Verwaltung, den 28. September 1878. Nr. 2335. 3

Von dem Wenden-Walkschen Kreisgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß auf desfallsiges Ansuchen des Tolkenhofschen Gemeindegerichts, in Generalconcurssachen des zur dortigen Bauergemeinde verzeichneten Grundbesitzers Andres Heiduck das ihm erb- und eigenthümlich zugeschriebene, zu der Generalconcursmasse gehörige, auf Tolkenhofschem Gehorchslande belegene 16 Thlr. 55 Gr. große Jaun-Dibin-Gesinde bei diesem Kreisgerichte in zweien Torgen, am 15. und 16. November c., zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde, unter den hierselbst in canzellaria einzusehenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot wird gestellt werden. Nr. 4138. 3

Wenden, den 27. September 1878.

Die der Hohen Krone gehörigen, im Pernauschen Kreise belegenen Obrockstücke 1) der Kally-Krug nebst der Windmühle und 2) die Selly-Windmühle mit den zugehörigen Ländereien, werden vom 1. Januar 1879 ab in Pacht vergeben.

Die desfallsigen Torge werden abgehalten werden:

am 17. November c., Vormittags 12 Uhr, im Gemeindehause zu Kally,

am 18. November c., Vormittags 12 Uhr, im Gemeindehause zu Selly.

Die Ausbotsbedingungen liegen bei der Kallyschen und Sellyschen Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme vor. Diejenigen, die an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn des Torges bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Salogge im Betrage der Jahrespachtsumme und des dritten Theils vom Werthe der Gebäude beizubringen.

Außer den mündlichen Angeboten werden auch Offerten in versiegelten Couverts entgegengenommen werden. Es wird nur ein entscheidender Torg ohne Peretorg abgehalten werden. Nr. 358. 2

Arensburg, am 18. September 1878.

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Der etwa 28 Jahre alte, Rigasche Bürgerokladist

Peter Fritz's Sohn Grawes,

welcher im August 1875 Riga verlassen und als Matrose auf dem russischen Schiffe „Anna Olga" zur See gegangen und bisher nicht zurückgekehrt ist, wird desmittelst aufgefordert, sich binnen kürzester Frist bei der Rigaschen Stadt-Wehrpflichtbehörde zu melden, widrigenfalls ich ihn als verschollen ansehen werde. **F. Grawes.**

Stand

der am 1. Juni 1873 eröffneten

Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 30. September 1878.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	1,535,054	Rbl.	S.	44	K.
Wechsel-Portefeuille	419,992	„	„	24	„
Werthpapiere	242,332	„	„	89	„
Zinsen auf Einlagen	23,146	„	„	69	„
Inventarium	8,369	„	„	87	„
Unkosten	16,617	„	„	15	„
Diverse Debitores	757,561	„	„	58	„
Cassabestand	37,009	„	„	53	„
Giro-Conto b. anderen Banken	75,000	„	„	—	„
Summa	3,115,084	Rbl.	S.	39	K.

Passiva.

Grundcapital	242,084	Rbl.	S.	97	K.
Reservecapital	46,334	„	„	85	„
Einlagen	2,053,364	„	„	62	„
Zinsen auf Werthpapiere	12,520	„	„	92	„
Zinsen und Provision	101,896	„	„	58	„
Diverse Creditores	174,344	„	„	98	„
Giro-Conti	484,537	„	„	47	„
Summa	3,115,084	Rbl.	S.	39	K.

Die laut § 19 des Statuts der Rigaer Stadt-Disconto-Bank vorgeschriebene Revision hat am 30. Sept. stattgehabt und sind die Cassa, Documente und Unterpfänder mit den Büchern übereinstimmend befunden worden.

Das Directorium der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Publication.

Von Einem Kaiserlichen Rigaschen Ordnungsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf Ansuchen des Fabrikbesitzers **C. Tillner** in **Mühlgraben** am **Freitag, den 13. Octbr.** c., 1 Uhr Nachmittags, von dieser Behörde in der Fabrik des genannten Herrn nachbenannte Effecten gegen sofortige Baarzahlung **meistbietlich werden versteigert** werden und zwar:

1 Dampfkessel von ca. 12 Pferdekraft nebst Siederöhren,
4 große Dampfkessel, geeignet zu Oel oder Wasserreservoiren,
1 Oelcisterne,
1 Probereschotke,
1 wenig gebrauchte Farberaspelmaschine,
1 Putzmühle,
diverse Reschotken, Drahtsiebe, Tonnen, Kreissägen, Granitsteine und sonstige Sachen.

Zur Bequemlichkeit der Käufer wird das von Riga um 12 Uhr abgehende Dampfboot am Tillner'schen Stege in Mühlgraben anlegen.

Riga-Ordnungsgericht, den 27. September 1878.
Nr. 8742.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung der Rigaschen Dienstokladistin Charlotte Zuschan am 21. December 1867 Nr. 1049 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltig gewesene Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Surgefer verzeichneten Annette Jost, Nr. 473, giltig bis zum 30. September 1878.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 4. Октября 1878 года.

Kr. Busch'a

(ne Br. Busch)

grahmatu=bodê,

Nr. 14. Peterb. Ahr=Rigâ Kalku=eelâ Nr. 14

ir dabonamas schahdas jaunas grahmatas:

Skaistà wehrpeja un **Nakts mahja Granadâ** tulk. no Lappas Mahrtina . . . . . 20 k.
Krusta karotajs jeb **Kalna wezais**, tulkots no Puhzischu Gederta . . . . 25 "
Bahlà grehseene no H. Allunana wairak burtnizês katra . . . . 25 "
Kasaks Kmelnizkis latwiski no J. Semischa . 10 "
Weenas deenas pateesiba tulkots no J. Semischa. 15 "

bes tam wehl:

Wisadas **skolas grahmatas; stahstu=, sprediku=** un **dseesmu=grahmatas.** Wisadus **rakstamus materialus,** kà: spalwas, tinti, bleifederes, grifeles; tahpeles, heftes, klades, kabatas= un konto=grahmatinas; papihri pastpapihri un kowertus; laimes wehleschanas=kahrtes un papihrus ar pukehm; eljes bildes preeksch istabu gresnoschanas u. t. t. par lehtu tirgu, tikpat masumâ, kà ari wairumâ.

Awise **„Balss"** un ari ziti laikraksti ir sche apstelejami.

Leelu lehgeri

labako Anglu auschamo dsihju wisadâs krahsâs (pehrwês) tàpat kà ari **wisadu manufaktur pretschu** peedahwa preeksch pirkschanas pulkumâ (en gros) un par lehtahm zenahm

M. Rukeyser & Dehli,
Leelajâ Minz=eelâ Nr. 6.

Fr. Mekona grahmatu bodê,

Eeksch=Rigâ, Kungu=eela Nr. 20,

ir dabujamas:

skolas grahmatas wisâs walodâs, jaunas un bruhketas; tàpat ari wisadas latwiskas grahmatas, ihpaschi preeksch **bibliotekahm** derigas un weena patlaban drukatata: **„Gudribas grahmata preeksch semkopjeem,"** kas ihsti sinatnigâ saturâ un saprotamâ skaidrâ walodâ par 40 kap. pasneeds (semkopibas kehmiju) tahs mahzibas, bes kurahm neweens semkopis newar istikt; — kas skolotajeem, bibliotekareem un semkopjeem schè it laipnigi top pasinots, un wisi us pirkschanu eeluhgti.

No

K. Urtinga

apgahdatas un wina grahmatu=pahrdotawâ. Leepajâ pee weza tirgus=platscha, Laserfona namâ, preti latweeschu basnizai dabonamas schahdas grahmatas:

1. **Jauna kreewu walodas mahziba,** it ihpaschi preeksch paschu mahzischanas maksa 55 kap.
2. **Kreewu abeze** preeksch skolahm, maksa 25 kap.
3. **Lasama=grahmata** kreewu un latweeschu walodâ, maksa 40 kap.
4. **Ihsi stahstini no pasaules stahsteem.** Derigu mahzibu, jaukas lasischanas un prahta zilaschanas dehl apgahdati Nr. 1 maksa 20 kap.
5. **Daschi eewehrojami wihri.** lasama grahmata skolâ un mahjâ, maksa 50 kap., eeseeta 55 kap.
6. **Indrikis Pestalozis,** maksa 5 kap.
7. **Garigas un laizigas dseesmas** ar zipareem, maksa 15 kap., eeseeta 18 kap.
8. **Diwi stahstini par laupitajeem,** maksa 5 kap.
9. **A B C Buch,** maksa 6 kap.
10. **Wehsture** no Hartmana, maksa 35 kap.
11. **Abeze,** maksa 5 kap.
12. **Kreewijas stahsti,** kreewu un latweeschu walodâ, maksa 15 kap.

Top drukatas un drihsumâ isnahks:

13. **Rokas grahmata** preeksch skolotajeem pee pasaules stahstu mahzischanas.
14. **Lasama grahmata,** kreewu un latweeschu walodâ. Otras dalas pirma grahmatina.

Ari wisas zitas latweeschu grahmatas ir turpat pa to leetako tirgu dabonamas.

Par sinu.

Saweem zeen. pirzejeem daru sinamu, ka esmu sawu **bodi** turpat wezâ weetâ, **Peterburgas=Ahrrigâ, Kalku=eelâ Nr. 16** pahrbuhwedams muhru namâ paleelinajis, lai waretu prezes kahrtigaki islikt un sawus zeen. pirzejus kreetnaki apdeenat, kas wezâ bodê daschkahrt nebija eespehjams knapas ruhmes dehl. Turklaht peedahwaju un pahrdodu no lehgera: **labu Sibirijas=, Sweedru= un Finnu dselses,** kà ari **zitu semju dselsi** par lehtaku tirgu, tàpat **logu=glahsi,** baltu daschadôs mehrôs, pusbalta logu=glahsi, buhwu prezes: **logu=** un **durwju=enges, atslehgas, schihberus, juschkas, plihtes, krahsu=durwis, bleki, jumtu=papas, drahti, naglas, elu, pernizu, schkipeles, grahpus** (podus), **panas, pletihserus, trahnu, degutu** u. z.

It sewischki peedahwaju un pahrdodu lehti **Sweedru augstgrahdigus un Anglu**

superfosfatus

sem Rigas Politechnikas pahrraudsischanas stanzijas kontrola.

Sander Martinsohna
dselsu bode.

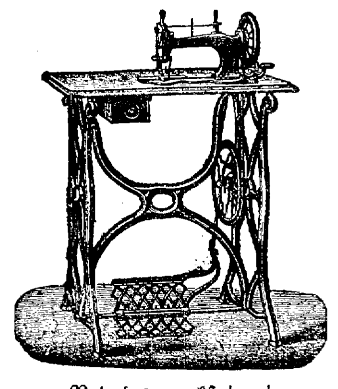
The Singer Manufacturing Co., New=York

wisleelaka schuhjamu maschinu fabrika pasaulê.

Leeliski pamasinati zeni.

Singer'a

original schuhjamas maschines.



Tagadejee zeni

no **40 rubl.** sahkot.

Singer'a original schuhjamahm maschinehm ir tas wispilnigakais mechanismus, kas [illegible]kahrtigu konstrukziju ar wisleelako darba=spehju un ilgu isturibu saweeno.

Fabrikas nedelas isdewums wairak ka 5000 maschin.

Pehdeja gada pahrdewums 349,852 maschines.

Lauschu rokâs 3,000,000 maschines.

Lai wilschanahs neiszeltos, teek atgahdinats, ka katra Singer'a original schuhjama maschine ir tikpat us lihkstes, kà ar us drofchibas=markas (Schutzmarke) ar firmas wahrdu „The Singer Manufacturing Co." apsihmeta un pirzejs dabu lihds galwoschanas=rakstu (Certifikat), kur mans wahrds apakschâ stahw; wisas tahs maschines, kas bes schahm sihmehm par „Singera" maschinehm teek peedahwatas, ir tikai pakal=taisijumi.

Nedelas maksajumi

no **1 r. 50 k.** sahkot

pee wehrtigas pirmahs eemaksas bes zena pa=augstinaschanas. Wezas jeb ihpascham mehrkam nederigas maschines no kautkahda sistema (fabrikas) teek pahrmijot ar Singer'a original schuhj. maschin. naudas weetâ preti **nemtas.**

Singer Manufacturing Co. general=agentura preeksch Seemela= un Widus=Europas:

G. Neidlinger, Rigâ, Aleksandera bulwarî Nr. 1.

Otru rihtu, kad ſeewa ar sirgu wehl ne-eeradahs, ſahka to meklet. Pehz ilgas mekleſchanas atraduſchi nabaga ganitajas meeſas atdsiſuſchas un breeſmigi ſadausitas us lauka gulam. Galwa un roka bija norauti. —

Ahrsemes sinas.

Wahzija. Sozialiſtu likums tagad teek apſpreeſts Wahzu walſts ſaeimâ (Reichstag). Tautas weetneeks Frankenſteins nodewa zentruma partijas wahrdâ ſpreedumu, ka ſchi partija gan tàpat, kà waldiba noſodot ſozialdemokratiſkas agitazijas, bet ka wina newarot peenemt pret ſozialiſteem isdotu likumu, kas apdraudejot peelaiſchamahs zenſchanahs un pilſonu teeſu droſchibu. Zaur likumu tik wairotos ſtrahdneeku kahrtas ihgnums. Jadodot likums preekſch wiſeem, kas awischu, beedribu un ſapultſchu pahrkahpumus ſoda. Tagadejeem truhkumeem warot tik lihdset zaur ſtrahdneeku kahrtas dsihwes pahrlaboſchanu un basnizas meera nodibinaſchanu.

Pehz tam ari Frankfurtneeks Sonnemans runaja pret ſozialiſtu likumu, kas pehz wina domahm eſot kaiſlibas darbs un darot nedroſchu lauschu pelnu un ihpaſchumu. Tauta nemas ne-eſot preekſch ſcha likuma un wiſas ahrsemju awises winu bahrgi noſodot. Usrahdot us awisê „Berliner Tageblatt" isſludinatahm ismekleſchanas protokollehm, Sonnemans leeds, ka Nobilings peederejis pee ſozialdemokratu partijas.

Winam atbildeja firſts Biſmarks: Winſch eewehrojis, ka no Sonnemana wadita awise domâs ſakrihtot ar Franzuſchu waldibas awisehm. Winſch labpraht gribot ſtrahdneeku likteni pahrlabot. Winſch gribot klauſitees us ſozialdemokratu wehleſchanahm, ja tik tee ar kahdu dsihwê zaurwedamu preekſchlikumu klajâ nahktu. Bet to tee nedarot, tadehl ka tahdu preekſchlikumu teem ne-eſot. Winu zenſchanahs iseijot us to, tik noahrdit un tautai nemt tizibu us Deewu un mihleſtibu preekſch tehwiſchkas un ſaimes dsihwes. Tadehl Wahzu waldiba pretim ſtahjotees ſozialdemokratu mahzibahm un ſcho likumu preekſchâ leekot. Pehz tam kad Parihſes komuniſti tikuſchi apſpeeſti, ſozialiſti israudsijuſchi Wahzsemi par ſawu darba lauku. Saimneezibas behdas zehluſchahs zaur ſozialdemokratu beedribahm, kas ſtrahdneekus no darba atturot. Ne-eſot nemas domajams, ka waretu besdeewiga roka pazeltees pret ſirmo waldineeku. Walſts dsihwi ſozialdemokrati apdraudejot. Tadehl walſti ſargat no wehtrahm lai ſabeedrojotees liberaļi ar konſerwatiweem un likumu lai peenemot.

Franzija. Manizipal padomneeki wehlehs 27. oktobrî delegatus preekſch ſenatoru zelſchanas. Pate ſenatoru zelſchana notiks 5. janwarî. Weena treſchdaļa ſenata lozekļu zaur zelſchanahm atjaunojama.

Italija. Lihds ſchim jaunais pahweſts nekur wehl nebija isteizis ſawas domas par pahweſta nemaldibu. Tagad kahdahm Franzuſchu biſkapam rakſtitâ wehſtulê winſch parahdahs par nemaldibas bauſchla ſtingro peekriteju. Schinî wehſtulê tas eewehrojams, ka winſch teiz, ka no muhſu Peſtitaja ſludinatahm mahzibahm nekas nawa peeleekams un nekas atmetams un ka basnizas galwai nawa brihw, jaunu bauſli eeweſt. Un tomehr pahweſts tiz ſawai nemaldibai! Kur ta Peſtitaja debeſchķigâs mahzibâs nodibinata. Mums ſchķeetahs, ja muhſu Peſtitajs tagad wirs semes ſtaigatu, winſch ſawu weetneeku Româ isdsihtu is lepnas pils, kà reiſi tirgotajus is tempeļa, jeb ari pahweſts liktu winu kruſtâ ſiſt.

Turzija. Berlines meera lihgums atrada Albaneeſchôs dsihwus pretineekus. Likahs, ka ſchi duhſchiga kalnu tauta grib weena pate ar eerotſcheem rokâs Europas leelwalſtju noſpreedumam pretotees, ka ta pret paſchu ſultanu ſazehluſi dumpi, tadehl ka ſchis pehz winu domahm Europeeſcheem padewees un muamedaneeſchus kriſtiteem pahrdewis. Pehz tam, kad Mehemeds Ali tika nokauts no Albaneeſcheem, rahdijahs, ka Turku waldiba, kara ſpehkus ſtarp Albaniju un Boſniju ſapulzedama, tagad dsihſees ar waru Albaneeſchus pee paklauſibas peeſpeeſt. Bet tagad redsams, ka wiſs tas ir kumediņi ween. Kara ſpehki nawa nemas pret Albaneeſcheem ſapulzeti , bet pret ziteem, kà rahdahs pret Melnkalneeſcheem un Auſtreeſcheem. Pee Albaneeſchu kara ſabeedribas wadoņeem ir nonahzis Turku paſcha ar dauds oſizeereem un lihds ar labahm deenahm no ſultana atwedis naudu, kara eerotſchus un weſelu preekſchlikumu par Albaneeſchu ſawwaligu kara ſpehku isrihkoſchanu. 50 tuhkſtoſchu leels Turku kara ſpehks tagad ſtahw netahl no Boſnijas robeschahm. Neſkaitot paſchus Boſneeſchus, 10,000 labi isrihkotu Albaneeſchu karineeku war katrâ azumirkî peebeedrotees Turku kara ſpehkam. Tà tagad kriht ļoti ſwarâ rakſts, ko Turku waldiba laiduſi Auſtro-Ungarijas waldibai, kas pehz Wahzu walſts wihra ſpreeduma eſot goda aiſkerſchana preekſch wiſas Europas. Tadehl Turzijâ atkal jaunas jukſchanas gaidamas. —

Adwokats A. Webers (Waraidoschu Sanderis)
Awises „Balſs" isdewejs un atbildigais redaktors.

Sludinajumi.

Par sinu.

Schinî numurâ mums nebija eeſpehjams, dot sinas par ſaimneezibu un tirdsneezibu, par naudas zenahm un dselszeļu brauzeeneem, tapehz ka preekſch tam ruhmes truhka. Tàpat palika ari atpakaļ isſkaidroſchanas par dascheem likumu jautajeeneem. Mums bija jau ſludinajumu peelikums preekſch sinahm palihgâ janem, tadehl ka muhſu programmas isſkaidroſchanas dauds weetas eenehma.

Redakzija.

Apſtelleſchanas weetas preekſch awises

Balſs.

Balſi warehs apſtellet:

Rigâ paſchâ redakzijâ, kura atronahs pilſehtas Kalku-eelâ (Kalkſtraße, **Известковая ул.**) Bahrſa namâ Nr. 9, 2 trepes augſti.
„ Jakobſonâ drukatawâ, Wehweru-eelâ Nr. 5.
„ Schillinga grahmatu bodê, Eekſchrigas Leelajâ Smilkſchu-eelâ Nr. 37.
„ P. Lutzau grahmatu bodê, Masajâ Kehninu-eelâ Nr. 10.
„ Kapteina grahmatu bodê, Eekſchrigas Leelajâ Kaleju-eelâ Nr. 4.

Bes tam war apſtellet:

Peterburgas ahrpilſehtneeki

„ Kriſtapa Buſcha grahmatu bodê, Kalku-eelâ Nr. 14.
„ A. Reina wihnuſî, Eliſabetes-eelâ Nr. 2.
„ Feyerabenda reſtorazijâ pee leela pumpja.

Maſkawas ahrpilſehtneeki

„ Fr. Weſſera material bodê, Dſirnawu-eelâ Nr. 59.
„ D. Albina wihnuſî, us Bruneneeku- un Awotu-eelu ſtuhra.
„ E. J. Ritzky material bodê, us Bruneneeku- un Smilkſchkalnu-eelu ſtuhra Nr. 99.
„ Tiſchera maiſes bodê, Leelajâ Maſkawas-eelâ Nr. 93.

Jelgawas ahrpilſehtneeki

„ Grechta bodê, ploſttilta galâ.
„ Grundmana wihnuſî, Leelaja eelâ Nr. 9.

Zehſîs pee kopmana B. Peterſona. k.
Limbaſchôs pee kopmana E. Kauping k.
Walmeerâ: E. G. Trey grahmatu bodê.
Walkâ: M. Rudolſſa grahmatu bodê.
Rujenê: Alkſchna grahmatu bodê.
Smiltenê pee kopmana E. Sakkit k.
Leijas muischâ pee kopmana Knappe k.
Weetalwâ pee ſkolotaja Kalnina k.
Dsehrbenê pee ſkolotaja Gailiſcha k.
Wez-Peebalgâ pee ſkolotaja Kaudsites Matihſa k.
Jelgawâ: H. Allunana grahmatu bodê.
Bauſkâ: Goerke k. apteekâ, Slinka grahm. bodê un pee kopmana Kallmanowitz k.
Dobelê pee kopmana J. Dawidowski k.
Leepajâ: Uxtinga grahmatu bodê.
Kuldigâ: Beſthorna grahmatu bodê.
Talſôs pee kopmaneem B. un L. Simſena k.
Peterburgâ pee Grünberga k. Anglijas weeſnizâ (Hôtel d' Angleterre) us Iſaka katedraļa platſcha.